

Uradni list

Evropske unije

L 187

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 49

8. julij 2006

Vsebina	I	Akti, katerih objava je obvezna	
		Uredba Komisije (ES) št. 1038/2006 z dne 7. julija 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1039/2006 z dne 7. julija 2006 o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja na trgu Skupnosti iz zalog belgijske, češke, nemške, španske, irske, italijanske, madžarske, poljske, slovenske, slovaške in švedske intervencijske agencije	3
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1040/2006 z dne 7. julija 2006 o spremembi uredb (ES) št. 2204/2002, (ES) št. 70/2001 in (ES) št. 68/2001 glede obdobja uporabe	8
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1041/2006 z dne 7. julija 2006 o spremembi Priloge III k Uredbi (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta glede spremljanja transmisivnih spongiformnih encefalopatij pri ovcah ⁽¹⁾	10
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1042/2006 z dne 7. julija 2006 o podrobnih pravilih za izvajanje člena 28(3) in (4) Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike	14
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1043/2006 z dne 7. julija 2006 o določitvi dejanske proizvodnje oljčnega olja in enotnega zneska proizvodne pomoči za tržno leto 2004/2005	18
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1044/2006 z dne 7. julija 2006 o spremembi Uredbe (ES) št. 1019/2002 o tržnih standardih za oljčno olje	20
		Uredba Komisije (ES) št. 1045/2006 z dne 7. julija 2006 o spremembi reprezentativnih cen in zneskov dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki jih določa Uredba (ES) št. 1002/2006, za tržno leto 2006/2007	21

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Uredba Komisije (ES) št. 1046/2006 z dne 7. julija 2006 o izdaji izvoznih dovoljenj v vinskem sektorju	23
★ Direktiva Komisije 2006/41/ES z dne 7. julija 2006 o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS zaradi vključitve klotianidina in petoksamida med aktivne snovi ⁽¹⁾	24
<hr/>	
II <i>Akti, katerih objava ni obvezna</i>	
Svet	
2006/470/ES:	
★ Sklep Sveta z dne 29. maja 2006 o zaključku postopka posvetovanj z Islamsko republiko Mavretanijo na podlagi člena 96 revidiranega Sporazuma iz Cotonouja	28
2006/471/ES:	
★ Sklep Sveta z dne 27. junija 2006 o uskladitvi nadomestil iz Sklepa 2003/479/ES o pravilih za domače izvedence in vojaške uslužbence, dodeljene generalnemu sekretariatu Sveta	32
Komisija	
2006/472/ES:	
★ Odločba Komisije z dne 4. julija 2006 o določitvi dokončne razdelitve sredstev Sklada Skupnosti za tobak za leto 2006 med države članice za namene financiranja dejavnosti, predvidenih v členih 13 in 14 Uredbe (ES) št. 2182/2002 (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 3030)	33
2006/473/ES:	
★ Odločba Komisije z dne 5. julija 2006 o priznanju določenih tretjih držav in določenih območij tretjih držav kot neokuženih z vrstami <i>Xanthomonas campestris</i> (vsi sevi, patogeni za rod Citrus), <i>Cercospora angolensis</i> Carv. et Mendes in <i>Guignardia citricarpa</i> Kiely (vsi sevi, patogeni za rod Citrus) (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 3024)	35
2006/474/ES:	
★ Odločba Komisije z dne 6. julija 2006 o ukrepih za preprečevanje širjenja visoko patogene aviarnе influence, ki jo povzroča virus influence A podtipa H5N1, na ptice v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih v državah članicah ter o razveljavitvi Odločbe 2005/744/ES (notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 3054) ⁽¹⁾	37
<hr/>	
<i>Akti, sprejeti v skladu z naslovom V Pogodbe o Evropski uniji</i>	
★ Sklep Sveta 2006/475/SZVP z dne 12. junija 2006 o sklenitvi sporazuma med Evropsko unijo in Gabonsko republiko o statusu sil pod vodstvom Evropske unije v Gabonski republici	42
Sporazum med Evropsko unijo in Gabonsko republiko o statusu sil pod vodstvom Evropske unije v Gabonski republici	43



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1038/2006**z dne 7. julija 2006****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 8. julija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. julija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 7. julija 2006 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	56,5
	204	28,7
	999	42,6
0707 00 05	052	105,9
	999	105,9
0709 90 70	052	85,1
	999	85,1
0805 50 10	388	56,2
	528	54,9
	999	55,6
0808 10 80	388	91,6
	400	99,8
	404	94,7
	508	84,5
	512	78,0
	524	54,1
	528	67,4
	720	116,2
	800	145,8
	804	96,9
	999	92,9
0808 20 50	388	107,4
	512	95,8
	528	88,8
	720	32,4
	999	81,1
0809 10 00	052	182,4
	999	182,4
0809 20 95	052	318,7
	068	95,0
	608	218,2
	999	210,6
0809 40 05	624	146,3
	999	146,3

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 750/2005 (UL L 126, 19.5.2005, str. 12). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1039/2006

z dne 7. julija 2006

o odprtju stalnega javnega razpisa za nadaljnjo prodajo sladkorja na trgu Skupnosti iz zalog belgijske, češke, nemške, španske, irske, italijanske, madžarske, poljske, slovenske, slovaške in švedske intervencijske agencije

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja ⁽¹⁾, in zlasti člena 40(2)(d) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 39(1) Uredbe Komisije (ES) št. 952/2006 z dne 29. junija 2006 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 kar zadeva upravljanje notranjega trga za sladkor in sistem kvot ⁽²⁾ določa, da lahko intervencijske agencije prodajajo sladkor šele po tem, ko Komisija v ta namen sprejme odločitev.
- (2) Belgija, Češka, Nemčija, Španija, Irska, Italija, Madžarska, Poljska, Slovenija, Slovaška in Švedska imajo intervencijske zaloge sladkorja. Kot odgovor na potrebe trga je primerno dati te zaloge na voljo notranjemu trgu.
- (3) Da se upoštevajo razmere na trgu Skupnosti, je treba določiti, da Komisija določi najnižjo prodajno ceno za vsak delni javni razpis.
- (4) Belgijska, češka, nemška, španska, irska, italijanska, madžarska, poljska, slovenska, slovaška in švedska intervencijska agencija morajo ponudbe sporočiti Komisiji. Ponudniki morajo ostati anonimni.
- (5) Drugi odstavek člena 59 Uredbe (ES) št. 952/2006 določa, da se Uredba Komisije (ES) št. 1262/2001 z dne 27. junija 2001 o podrobnejših pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 v zvezi z odkupom in

prodajo sladkorja s strani intervencijskih agencij ⁽³⁾ še naprej uporablja za sladkor, ki je bil sprejet v intervencijo pred 10. februarjem 2006. Vendar je za nadaljnjo prodajo intervencijskega sladkorja to razlikovanje nepotrebno in bi njegovo izvajanje državam članicam povzročilo upravne težave. Zato je primerno, da se Uredba (ES) št. 1262/2001 ne uporablja za nadaljnjo prodajo intervencijskega sladkorja.

- (6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Belgijska, češka, nemška, španska, irska, italijanska, madžarska, poljska, slovenska, slovaška in švedska intervencijska agencija dajo s stalnim javnim razpisom v prodajo na notranji trg Skupnosti skupno količino 1 370 636,672 ton sladkorja, ki je bil sprejet v intervencijo in dan na voljo za prodajo na notranjem trgu. Zadevne količine na posamezno državo članico so določene v Prilogi I.

Člen 2

1. Obdobje za oddajo ponudb v odgovor na prvi delni javni razpis se začne 19. julija 2006 in konča 26. julija 2006 ob 15.00 po bruseljskem času.

Obdobja za oddajo ponudb za drugi in kasnejše delne javne razpise začnejo teči prvi delovni dan po izteku prejšnjega obdobja. Končajo se ob 15.00 po bruseljskem času:

- 9. in 30. avgusta 2006,
- 13. in 27. septembra 2006,
- 4. in 18. oktobra 2006,
- 8. in 22. novembra 2006,

⁽¹⁾ UL L 58, 28.2.2006, str. 1.⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 39.⁽³⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 48. Uredba, razveljavljena z Uredbo (ES) št. 952/2006.

- 6. in 20. decembra 2006,
- 10. in 24. januarja 2007,
- 7. in 21. februarja 2007,
- 7. in 28. marca 2007,
- 18. in 25. aprila 2007,
- 9. in 23. maja 2007,
- 13. in 27. junija 2007,
- 11. in 18. julija 2007,
- 8. in 29. avgusta 2007,
- 12. in 26. septembra 2007.

2. Ponudbe se vložijo pri intervencijski agenciji, ki ima na zalogi sladkor, kot je določeno v Prilogi I.

Člen 3

Zadevne intervencijske agencije Komisiji pošljejo oddane ponudbe najpozneje v dveh urah po izteku roka za vloge iz člena 2(1).

Ponudniki niso identificirani.

Oddane ponudbe se sporočijo v elektronski obliki po vzorcu iz Priloge II.

Če ni bila oddana nobena ponudba, države članice o tem obvestijo Komisijo v istem roku.

Člen 4

1. Komisija določi najnižjo prodajno ceno na vsako zadevno državo članico ali odloči, da ne bo sprejela ponudb v skladu s postopkom iz člena 39(2) Uredbe (ES) št. 318/2006.

2. Kadar bi dodelitev po najnižji ceni v skladu z odstavkom 1 povzročila preseganje razpoložljive količine za zadevno državo članico, se navedena dodelitev omeji na količino, ki je še na voljo.

Če bi dodelitev vsem ponudnikom za državo članico, ki ponujajo enako ceno, povzročila preseganje količine za navedeno državo članico, se razpoložljiva količina dodeli na naslednji način:

- (a) z razdelitvijo med zadevne ponudnike sorazmerno s skupnimi količinami v vsaki od ponudb; ali
- (b) s porazdelitvijo med zadevne ponudnike glede na največjo količino, določeno za vsakega od njih; ali
- (c) z žrebom.

Člen 5

Z odstopanjem od drugega odstavka člena 59 Uredbe (ES) št. 952/2006 se navedena uredba uporablja za nadaljnjo prodajo sladkorja iz člena 1 te uredbe, ki je bil sprejet v intervencijo pred 10. februarjem 2006.

Člen 6

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. julija 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOGA I

Države članice, ki imajo zaloge intervencijskega sladkorja

Država članica	Intervencijska agencija	Količine iz intervencijskih agencij, ki so na voljo za prodajo na notranjem trgu (v tonah)
Belgija	Bureau d'intervention et de restitution belge, rue de Trèves, 82 B-1040 Bruxelles Tel. (32-2) 287 24 11 Telefaks (32-2) 287 25 24	30 648,00
Češka	Státní zemědělský intervenční fond oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 Praha 1 Tel. (420) 222 87 14 27 Telefaks (420) 222 87 18 75	48 937,72
Nemčija	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Tel. (49-228) 68 45-35 12/38 50 Telefaks (49-228) 68 45 36 24	17 500,00
Španija	Fondo Español de Garantía Agraria C/ Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel. (34) 913 47 64 66 Telefaks (34) 913 47 63 97	110 800,00
Irska	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Tel. (353) 536 34 37 Telefaks (353) 914 28 43	12 000,00
Italija	AGEA — Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 I-00184 Roma Tel. (39) 06 49 499 558 Telefaks (39) 06 49 499 761	636 648,70
Madžarska	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH), Budapest (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22-24. HU-1095 Budapest Tel. 36/1/219-6213 Telefaks 36/1/219-8905 ali 36/1/219-6259	224 037,90
Poljska	Agencja Rynku Rolnego Biuro Cukru Dział Dopłat i Interwencji Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Tel. +48 22 661 71 30 Telefaks +48 22 661 72 77	172 326,26

Država članica	Intervencijska agencija	Količine iz intervencijskih agencij, ki so na voljo za prodajo na notranjem trgu (v tonah)
Slovenija	Agencija RS za kmetijske trge in razvoj podeželja; Dunajska 160 1000 Ljubljana Tel. +386 1 580 77 92 Telefaks +386 1 478 920	9 700,00
Slovaška	Pôdohospodarská platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel. (421-2) 58 24 32 55 Telefaks (421-2) 53 41 26 65	49 000,00
Švedska	Statens jordbruksverk Vallgatan 8 S-55182 Jönköping Tel. (46-36) 15 50 00 Telefaks (46-36) 19 05 46	59 038,00

PRILOGA II

Vzorec sporočila Komisiji iz člena 3

Obrazec (*)

Stalni javni razpis za nadaljnjo prodajo sladkorja iz intervencijskih agencij

Uredba (ES) št. 1039/2006

1	2	3	4	5
Država članica, ki prodaja intervencijski sladkor	Številke ponudnikov	Številka serije	Količina (t)	Ponudbena cena EUR/100 kg
	1			
	2			
	3			
	itd.			

(*) Sporočiti po telefaksu na naslednjo številko: +32 2 292 10 34.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1040/2006**z dne 7. julija 2006****o spremembi uredb (ES) št. 2204/2002, (ES) št. 70/2001 in (ES) št. 68/2001 glede obdobja uporabe**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 994/98 z dne 7. maja 1998 o uporabi členov 92 in 93 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za določene vrste horizontalne državne pomoči ⁽¹⁾, in zlasti točk (a)(i), (ii), (iv) in (b) člena 1(1) Uredbe,

po objavi osnutka te uredbe,

po posvetovanju s Svetovalnim odborom za državno pomoč,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 2204/2002 z dne 12. decembra 2002 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe o ES za državne pomoči na področju zaposlovanja ⁽²⁾, Uredba Komisije (ES) št. 70/2001 z dne 12. januarja 2001 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri pomoči za majhna in srednje velika podjetja ⁽³⁾ in Uredba Komisije (ES) št. 68/2001 z dne 12. januarja 2001 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES pri pomoči za usposabljanje ⁽⁴⁾ bodo prenehale veljati 31. decembra 2006. Komisija je v svojem Akcijskem načrtu državnih pomoči ⁽⁵⁾ predlagala združitev teh uredb v eno samo uredbo o skupinski izjemi in po možnosti dopolnitev z drugimi področji, navedenimi v členu 1 in členu 2 Uredbe (ES) št. 994/98.

(2) Vsebina prihodnje uredbe o skupinski izjemi je odvisna zlasti od izidov javnih posvetovanj, sproženih v okviru Akcijskega načrta državnih pomoči in Dokumenta Komisije o posvetovanju o državni pomoči za inovacije ⁽⁶⁾. Razprave s predstavniki držav članic so prav tako

potrebne, da se določijo vrste pomoči, ki se lahko štejejo za združljive s Pogodbo. Za nadaljevanje trenutnih posvetovanj in analize njihovih izidov je primerno podaljšati veljavnost uredb (ES) št. 2204/2002, (ES) št. 70/2001, (ES) št. 68/2001 do konca leta 2007.

(3) Uredbe (ES) št. 2204/2002, (ES) št. 68/2001 in (ES) št. 70/2001 je zato treba ustrezno spremeniti.

(4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Svetovalnega odbora za državne pomoči –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V členu 8(1) Uredbe (ES) št. 68/2001 se drugi stavek nadomesti z naslednjim:

„Uporablja se do 31. decembra 2007.“

Člen 2

V členu 10(1) Uredbe (ES) št. 70/2001 se drugi stavek nadomesti z naslednjim:

„Uporablja se do 31. decembra 2007.“

Člen 3

V členu 11(1) Uredbe (ES) št. 2204/2002 se drugi stavek nadomesti z naslednjim:

„Uporablja se do 31. decembra 2007.“

Člen 4

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

⁽¹⁾ UL L 142, 14.5.1998, str. 1.

⁽²⁾ UL L 337, 13.12.2002, str. 3.

⁽³⁾ UL L 10, 13.1.2001, str. 33. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 364/2004 (UL L 63, 28.2.2004, str. 22).

⁽⁴⁾ UL L 10, 13.1.2001, str. 20. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 363/2004 (UL L 63, 28.2.2004, str. 20).

⁽⁵⁾ COM(2005) 107 konč.

⁽⁶⁾ COM(2005) 436 konč.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. julija 2006

Za Komisijo
Neelie KROES
Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1041/2006

z dne 7. julija 2006

o spremembi Priloge III k Uredbi (ES) št. 999/2001 Evropskega parlamenta in Sveta glede spremljanja transmisivnih spongiformnih encefalopatij pri ovcah

(Besedilo velja za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 999/2001 z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij ⁽¹⁾, in zlasti prvega odstavka člena 23 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 999/2001 določa pravila za spremljanje transmisivnih spongiformnih encefalopatij (TSE) pri ovcah.

(2) Dne 8. marca 2006 je skupina izvedencev za TSE pri malih prežvekovalcih, ki ji je predsedoval referenčni laboratorij Skupnosti za TSE (RLS), potrdila, da se po rezultatih druge stopnje ločevalnega testiranja vzorcev možganov dveh ovac iz Francije in ene ovce s Cipra pri teh živalih ne da izključiti goveje spongiformne encefalopatije (BSE). Za izključitev prisotnosti BSE pri teh živalih je potrebno nadaljnje testiranje.

(3) Aprila 2002 je nekdanji Znanstveni usmerjevalni odbor Evropske komisije (ZUO) sprejel mnenje o varnem pridobivanju tkiv malih prežvekovalcev, če bi BSE postal verjeten pri malih prežvekovalcih. V svojem mnenju z novembra 2003 je Znanstveni odbor za biološka tveganja Evropske agencije za varno hrano (EFSA) potrdil priporočila iz mnenja ZUO glede varnosti, povezane s TSE, pri nekaterih izdelkih iz malih prežvekovalcev.

(4) Treba je oceniti pomen navedenih primerov TSE v Franciji in na Cipru, kjer se prisotnosti BSE ne da izključiti. Zaradi tega so bistvenega pomena rezultati okrepljenega spremljanja TSE pri ovcah. Zato je treba v skladu z mnenji ZUO in EFSA spremljanje ovac razširiti, da se

izboljšajo programi Skupnosti za izkoreninjenje. Navedeni programi tudi povečujejo stopnjo varstva potrošnikov poleg varnega pridobivanja izdelkov iz ovac, ki je zagotovljeno s sedanjimi ukrepi, zlasti z določbami o odstranitvi tkiv s specifičnim tveganjem v Uredbi (ES) št. 999/2001.

(5) Razširjeno spremljanje bi moralo temeljiti na statistično veljavni raziskavi, da se čim prej določi verjetna prevalenca BSE pri ovcah in da se izboljša znanje o geografski razporeditvi bolezni.

(6) Glede na visoko stopnjo TSE pri ovcah in kozah na Cipru se razširjeno spremljanje ovac lahko omeji na neokužene črede.

(7) Program spremljanja za ovce je treba pregledati po vsaj šestih mesecih učinkovitega spremljanja.

(8) Uredbo (ES) št. 999/2001 je zato treba ustrezno spremeniti.

(9) Da se zagotovi najvišja možna stopnja varstva potrošnikov z oceno možne prevalenca BSE pri ovcah, bi morale spremembe, ki jih uvaja ta uredba, začeti veljati nemudoma.

(10) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

⁽¹⁾ UL L 147, 31.5.2001, str. 1. Uredba, kakor je nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 688/2006 (UL L 120, 5.5.2006, str. 10).

Priloga III k Uredbi (ES) št. 999/2001 se spremeni v skladu s Prilogo k tej Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. julija 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

V Prilogi III k Uredbi (ES) št. 999/2001 se v delu II poglavja A točki 2 in 3 nadomestita z naslednjim besedilom:

„2. Spremljanje pri ovcah in kozah, zaklanih za prehrano ljudi

(a) Ovce

Države članice testirajo zdrave zaklane ovce v skladu z najmanjšimi velikostmi vzorcev, naštetimi v preglednici A te točke, in pravili vzorčenja, določenimi v točki 4.

Preglednica A

Država članica	Najmanjša velikost vzorcev pri zdravih zaklanih ovcah ⁽¹⁾
Nemčija	37 500
Grčija	23 000
Španija	41 800
Francija	42 400
Irska	40 500
Italija	43 700
Nizozemska	23 300
Avstrija	14 300
Poljska	23 300
Portugalska	14 300
Združeno kraljestvo	44 000
Druge države članice	Vsi

⁽¹⁾ Najmanjše velikosti vzorcev so določene, da se upošteva velikost števila zdravih zaklanih ovac, in so namenjene za zagotavljanje dosegljivih ciljev. Najmanjše velikosti vzorcev nad 30 000 omogočajo odkrivanje prevalenca 0,003 % s 95-odstotno zanesljivostjo.

Z odstopanjem od najmanjše velikosti vzorcev na seznamu v preglednici A se Ciper lahko odloči testirati le dve ovci, poslani v zakol za prehrano ljudi, iz vsake črede, kjer ni bilo opaženega nobenega primera TSE.

(b) Koze

Države članice testirajo zdrave zaklane koze v skladu z najmanjšimi velikostmi vzorcev, naštetimi v preglednici B te točke, in pravili vzorčenja, določenimi v točki 4.

Preglednica B

Država članica	Najmanjša velikost vzorcev pri zdravih zaklanih kozah ⁽¹⁾
Grčija	20 000
Španija	125 500
Francija	93 000
Italija	60 000
Ciper	5 000
Avstrija	5 000
Druge države članice	Vsi

⁽¹⁾ Najmanjše velikosti vzorcev so določene, da se upošteva velikost števila zdravih zaklanih koz in prevalenca BSE v posamezni državi članici. Namenjene so tudi zagotavljanju dosegljivih ciljev. Najmanjše velikosti vzorcev nad 60 000 omogočajo odkrivanje prevalenca 0,0017 % s 95-odstotno zanesljivostjo.

- (c) Če država članica naleti na težave pri zbiranju zadostnega števila zdravih zaklanih ovac ali koz za dosego dodeljene najmanjše velikosti vzorcev, določene v točkah (a) in (b), lahko nadomesti največ 50 % svoje najmanjše velikosti vzorca s testiranjem mrtvih ovac ali koz, starejših od 18 mesecev, v razmerju ena proti ena, poleg najmanjše velikosti vzorca, določene v točki 3. Nadalje lahko država članica nadomesti največ 10 % svoje najmanjše velikosti vzorca s testiranjem ovac ali koz, ubitih v okviru akcije za izkoreninjanje bolezni, starejših od 18 mesecev, v razmerju ena proti ena.

3. Spremljanje pri ovcah in kozah, ki niso zaklane za prehrano ljudi

Države članice v skladu s pravili o vzorčenju, določenimi v točki 4, in najmanjšimi velikostmi vzorcev, navedenimi v preglednicah C in D, testirajo ovce in koze, ki so poginile ali bile ubite, vendar ne:

- ubite v okviru akcije za izkoreninjanje bolezni, ali
- zaklane za prehrano ljudi.

Preglednica C

Populacija ovac in pripuščenih mladic v državi članici	Najmanjša velikost vzorca mrtvih ovac ⁽¹⁾
> 750 000	20 000
100 000–750 000	3 000
40 000–100 000	100 % do 1 000
< 40 000	100 % do 200

⁽¹⁾ Najmanjše velikosti vzorcev so določene, da se upošteva velikost populacije ovac in koz v posameznih državah članicah, in so namenjene zagotavljanju dosegljivih ciljev.

Preglednica D

Populacija koz, ki so že kobile, in pripuščenih koz v državi članici	Najmanjša velikost vzorca mrtvih koz ⁽¹⁾
> 750 000	10 000
250 000–750 000	3 000
40 000–250 000	100 % do 1 000
< 40 000	100 % do 200

⁽¹⁾ Najmanjše velikosti vzorcev so določene, da se upošteva velikost populacije ovac in koz v posameznih državah članicah, in so namenjene zagotavljanju dosegljivih ciljev.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1042/2006**z dne 7. julija 2006****o podrobnih pravilih za izvajanje člena 28(3) in (4) Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za ribištvo in ribogojstvo –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike⁽¹⁾, in zlasti člena 28(6) Uredbe,

POGLAVJE I

INŠPEKCIJSKI PREGLEDI DRŽAV ČLANIC*Člen 1***Inšpekcijski pregledi plovil, ki plujejo pod zastavo države članice, ki opravi inšpekcijski pregled**

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 28(6) Uredbe (ES) št. 2371/2002 določa, da je treba sprejeti podrobna pravila za izvajanje člena 28(3) in (4) navedene uredbe.
- (2) Treba je določiti pogoje, pod katerimi lahko države članice izvajajo inšpekcijske preglede ribiških plovil v vseh vodah Skupnosti zunaj voda pod njihovo suverenostjo in v mednarodnih vodah, kot je določeno v členu 28(3) Uredbe (ES) št. 2371/2002.
- (3) Člen 28(4) Uredbe (ES) št. 2371/2002 določa, da mora Komisija določiti seznam inšpektorjev Skupnosti, inšpekcijskih plovil, inšpekcijskih letal ter drugih inšpekcijskih sredstev, pooblaščenih za izvajanje pregledov v skladu s poglavjem V navedene uredbe v vodah Skupnosti in na ribiških plovilih Skupnosti. Primerno je, da so navedeni inšpektorji Skupnosti lahko imenovani za izvajanje posamičnega nadzora in inšpekcijskih programov, sprejetih v skladu s členom 34c Uredbe Sveta (EGS) št. 2847/93 z dne 12. oktobra 1993 o oblikovanju nadzornega sistema na področju skupne ribiške politike⁽²⁾.
- (4) Treba je določiti pogoje, pod katerimi lahko inšpektorji Skupnosti izvajajo inšpekcijske preglede v vodah Skupnosti in preglede ribiških plovil Skupnosti v skladu s členom 28(4) Uredbe (ES) št. 2371/2002.

1. Država članica, ki namerava pregledati ribiška plovila Skupnosti, ki plovejo pod njeno zastavo („država članica, ki opravi inšpekcijski pregled“) v vodah Skupnosti pod jurisdikcijo druge države članice („obalna država članica“), v skladu s prvim pododstavkom člena 28(3) Uredbe (ES) št. 2371/2002, o svoji nameri obvesti zadevno obalno državo članico.

2. Predhodno obvestilo iz odstavka 1 vsebuje naslednje podatke:

(a) ime in klicni znak inšpekcijskega plovila;

(b) ocenjeno točko in čas vstopa v vode pod jurisdikcijo obalne države članice.

3. Po predhodnem obvestilu iz odstavka 1 obalna država članica zaradi operativnega usklajevanja obvesti nadzorujočo državo članico o vsaki nadzorni dejavnosti, ki se v danem trenutku izvaja v ustreznem območju.

*Člen 2***Inšpekcijski pregled plovil, ki plujejo pod zastavo druge države članice ali tretje države**

1. Država članica, ki namerava pregledati ribiška plovila, ki plovejo pod zastavo druge države članice ali tretje države v vodah Skupnosti pod jurisdikcijo druge države članice, v skladu s točko (a) drugega pododstavka člena 28(3) Uredbe (ES) št. 2371/2002, zaprosi zadevno obalno državo članico za dovoljenje. Navedena zahteva vključuje podatke iz člena 1(2) te uredbe.

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽²⁾ UL L 261, 20.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 768/2005 (UL L 128, 21.5.2005, str. 1).

2. Zadevna obalna država članica v 24 urah od trenutka predložitve zahtevka odloči ali dovoli inšpekcijski pregled in o tem takoj obvesti nadzorujočo državo članico. O odločitvi se obvesti tudi Komisija ali organ, ki ga Komisija imenuje v ta namen.

3. Pogoji, pod katerimi lahko država članica pregleda ribiška plovila, ki plovejo pod zastavo druge države članice ali tretje države v vodah Skupnosti pod jurisdikcijo druge države članice, v skladu s točko (b) drugega pododstavka člena 28(3) Uredbe (ES) št. 2371/2002, so določeni s pravili, ki določajo nadzor in zadevni inšpekcijski program.

Člen 3

Kontaktne točke

1. Države članice imenujejo pristojni organ, ki je kontaktna točka za:

(a) izdajo in prejem predhodnih obvestil v skladu s členom 1;

(b) izdajo in prejem zahtev in odločitev v skladu s členom 2.

2. Kontaktna točka iz odstavka 1 je na voljo 24 ur na dan.

3. O kontaktnih podatkih imenovanega pristojnega organa se uradno obvesti Komisijo in druge države članice.

4. Komisija določi svojo kontaktno točko za sporočanje v skladu s to uredbo.

Člen 4

Obveznost poročanja

1. Po inšpekcijskih pregledih, ki jih izvede država članica v vodah Skupnosti pod jurisdikcijo druge države članice v skladu s členoma 1 in 2, država članica, ki opravi inšpekcijski pregled, zadevni obalni državi članici predloži dnevno poročilo o svojih dejavnostih.

2. Če se na podlagi inšpekcijskega pregleda, izvedenega v skladu s členoma 1 in 2, ugotovi kršitev, država članica, ki

opravi inšpekcijski pregled, obalni državi članici takoj predloži povzetek poročila o inšpekcijskem pregledu. Popolno poročilo o inšpekcijskem pregledu se v 7 dneh od datuma inšpekcijskega pregleda predloži obalni državi članici in državi članici zastave.

3. Inšpekcijsko poročilo, ki se sestavi po inšpekcijskem pregledu ribiškega plovila Skupnosti v mednarodnih vodah v skladu s tretjim pododstavkom člena 28(3) Uredbe (ES) št. 2371/2002, se predloži državi članici zastave v 7 dneh od datuma inšpekcijskega pregleda. Če se na podlagi inšpekcijskega pregleda ugotovi kršitev, država članica, ki opravi inšpekcijski pregled, takoj predloži povzetek poročila o inšpekcijskem pregledu državi članici zastave, katere plovilo se je pregledalo.

4. Odstavek 3 ne posega v pravila, ki so določena z mednarodnimi sporazumi na področju ribištva.

5. Dnevna poročila iz odstavka 1 in inšpekcijska poročila iz odstavkov 2 in 3 se na zahtevo predložijo Komisiji ali organu, ki ga Komisija imenuje v ta namen.

POGLAVJE II

INŠPEKTORJI SKUPNOSTI IN INŠPEKCIJSKA SREDSTVA

Člen 5

Imenovanje inšpektorjev Skupnosti in inšpekcijskih sredstev

1. Države članice imenujejo inšpektorje Skupnosti, inšpekcijska plovila, inšpekcijska letala ter druga sredstva inšpekcije, ki se vključijo na seznam, ki ga sestavi Komisija v skladu s členom 28(4) Uredbe (ES) št. 2371/2002.

2. Države članice zagotovijo, da inšpektorji Skupnosti, ki so imenovani, izpolnjujejo naslednje pogoje:

(a) so ribiški inšpektorji v državah članicah;

(b) imajo temeljite izkušnje na področju nadzora ribištva;

(c) odlično poznajo ribiško zakonodajo Skupnosti;

(d) imajo zelo dobro znanje enega uradnega jezika Skupnosti in zadovoljivo znanje drugega uradnega jezika;

(e) so fizično sposobni opravljati svoje naloge;

(f) so opravili potrebno usposabljanje v zvezi z varnostjo na morju.

Člen 6

Seznam inšpektorjev Skupnosti in inšpekcijskih sredstev

1. Države članice do 31. oktobra 2006 Komisijo elektronsko obvestijo o imenovanju inšpektorjev, inšpekcijskih plovil, inšpekcijskih letal ter drugih inšpekcijskih sredstvih.

2. Na podlagi obvestil držav članic Komisija do 31. decembra 2006 sestavi seznam inšpektorjev Skupnosti, inšpekcijskih plovil, inšpekcijskih letal ter drugih inšpekcijskih sredstev, pooblaščenih za izvajanje inšpekcijskih pregledov v skladu s členom 28(4) Uredbe (ES) št. 2371/2002.

3. Po oblikovanju začetnega seznama države članice do 31. oktobra vsako leto obvestijo Komisijo o kakršni koli spremembi, ki jo želijo uvesti naslednje koledarsko leto. Komisija skladno s tem spremeni seznam do 31. decembra vsako leto.

4. Seznam sprememb se objavi na uradni spletni strani Komisije ali organa, ki ga Komisija imenuje v ta namen.

Člen 7

Naloge inšpektorjev Skupnosti

1. Brez poseganja v osnovno odgovornost obalnih držav članic izvajajo inšpektorji Skupnosti inšpekcijske preglede v skladu s poglavjem V Uredbe (ES) št. 2371/2002 v vseh vodah Skupnosti in vseh ribiških plovil.

2. Inšpektorji Skupnosti se lahko imenujejo za:

(a) izvajanje posamičnega nadzora in nadzornih programov, sprejetih v skladu s členom 34c Uredbe (EGS) št. 2847/93;

(b) mednarodne programe za nadzor ribištva in inšpekcijskih pregledov, kjer mora Skupnost priskrbeti inšpektorje in nadzor; ali

(c) inšpekcijske programe, ki se razvijejo med državami članicami v skladu s členom 34b(2) Uredbe (EGS) št. 2847/93.

Člen 8

Pristojnosti in obveznosti inšpektorjev Skupnosti

1. Za opravljanje svojih nalog in v skladu z odstavkom 2 imajo inšpektorji Skupnosti enake pristojnosti in obveznosti kot ribiški inšpektorji držav članic, v kateri se izvaja inšpekcijski pregled, zlasti glede dostopa do vseh površin na krov ribiških plovil Skupnosti in katerih koli drugih plovil, ki izvajajo dejavnosti, povezane s skupno ribiško politiko.

2. Inšpektorji Skupnosti nimajo policijskih in izvršilnih pooblastil zunaj ozemlja ali izven voda Skupnosti pod suverenostjo in jurisdikcijo njihove države članice izvora.

3. Inšpektorji Skupnosti predložijo pisno pooblastilo. V ta namen imajo identifikacijski dokument, ki ga izda Komisija ali organ, ki ga Komisija imenuje v ta namen, ki dokazuje njihovo identiteto in službeni položaj.

4. Države članice nudijo Komisiji tako pomoč, kot jo potrebuje za izpolnitev svojih nalog.

Člen 9

Poročila o inšpekcijskih pregledih in nadzoru

1. Inšpektorji Skupnosti zadevni obalni državi članici predložijo dnevno poročilo o svojih dejavnostih, vključno z imenom in identifikacijsko številko vsakega plovila in vrsto izvedenega inšpekcijskega pregleda.

2. Če se na podlagi inšpekcijskega pregleda ugotovi kršitev, inšpektorji takoj predložijo povzetek poročila o inšpekcijskem pregledu obalni državi članici ali, če se inšpekcijski pregled izvede v vodah zunaj Skupnosti, državi, pod katere zastavo pluje pregledano plovilo. Popolno poročilo o inšpekcijskem pregledu predložijo v 7 dneh od datuma inšpekcijskega pregleda.

3. Inšpektorji Skupnosti kopijo poročila o popolnem inšpekcijskem pregledu predložijo državi zastave, katere plovilo se je pregledalo, v 7 dneh od datuma inšpekcijskega pregleda.

4. Dnevna poročila in poročila o inšpekcijskem pregledu iz odstavkov 1 in 2 se na zahtevo predložijo Komisiji ali organu, ki ga Komisija imenuje v ta namen.

Člen 10

Spremljanje poročil

1. Države članice upoštevajo in ukrepajo v zvezi s poročili, ki jih predložijo inšpektorji Skupnosti v skladu s členom 9(2), enako kot upoštevajo in ukrepajo v zvezi s poročili svojih lastnih inšpektorjev.

2. Da se omogočijo pravni ali upravni postopki, država članica izvora inšpektorja Skupnosti sodeluje z državo članico, ki ukrepa v zvezi s poročilom, ki ga predloži inšpektor Skupnosti.

3. Na zahtevo mora inšpektor Skupnosti pomagati in dati podatke v postopku za ugotavljanje kršitev, ki ga izvede katera koli država članica.

POGLAVJE III

DOSTOP DO INFORMACIJ

Člen 11

Dostop do informacij

1. V okviru inšpekcijskih pregledov, izvedenih v skladu s členom 28(3) in (4) Uredbe (ES) št. 2371/2002, imajo inšpek-

torji držav članic in inšpektorji Skupnosti takojšnji dostop do vseh informacij in dokumentov, zlasti do podatkov glede nadzora, vključno s podatki, pridobljenimi s satelitskim nadzornim sistemom, ki so potrebni za opravljanje njihovih nalog, v enaki meri in pod enakimi pogoji kot inšpektorji države članice, v kateri se izvaja inšpekcijski nadzor.

2. Dostop do informacij iz odstavka 1 je omejen glede na namen, obdobje in geografsko območje zadevnega inšpekcijskega pregleda.

3. Podatki pridobljeni v okviru tega člena se obravnavajo zaupno in se lahko uporabljajo edino za namene, za katere so pridobljeni.

POGLAVJE IV

KONČNE DOLOČBE

Člen 12

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. julija 2006

Za Komisijo

Joe BORG

Član Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1043/2006

z dne 7. julija 2006

o določitvi dejanske proizvodnje oljčnega olja in enotnega zneska proizvodne pomoči za tržno leto 2004/2005

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta št. 136/66/EGS z dne 22. septembra 1966 o vzpostavitvi skupne ureditve trga za olja in masti ⁽¹⁾, in zlasti člena 5 Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2261/84 z dne 17. julija 1984 o določitvi splošnih pravil dodeljevanja pomoči za proizvodnjo oljčnega olja in pomoči organizacijam proizvajalcev oljčnega olja ⁽²⁾, in zlasti člena 17a(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Iz člena 5 Uredbe št. 136/66/EGS izhaja, da mora biti enotni znesek pomoči prilagojen v vsaki državi članici, katere dejanska proizvodnja presega ustrezno zajamčeno nacionalno količino iz odstavka 3 navedenega člena. Za ocenitev obsega navedene prekoračitve je treba za Grčijo, Španijo, Francijo, Italijo in Portugalsko upoštevati ocene proizvodnje namiznih oljk, izražene v enakovredni količini oljčnega olja na podlagi pripadajočih koeficientov, ki so za Grčijo navedeni v Odločbi Komisije 2001/649/ES ⁽³⁾, za Španijo v Odločbi Komisije 2001/650/ES ⁽⁴⁾, za Francijo v Odločbi Komisije 2001/648/ES ⁽⁵⁾, za Italijo v Odločbi Komisije 2001/658/ES ⁽⁶⁾ in za Portugalsko v Odločbi Komisije 2001/670/ES ⁽⁷⁾.

(2) Člen 17a(1) Uredbe (EGS) št. 2261/84 določa, da je za določitev enotnega zneska pomoči za proizvodnjo oljč-

nega olja, ki je lahko izplačan vnaprej, treba določiti predvideno proizvodnjo za zadevno tržno leto. Ta znesek mora biti določen v višini, ki izključuje vsako tveganje neupravičenega izplačila proizvajalcem oljk. Omenjeni znesek zadeva tudi namizne oljke, izražene v enakovredni količini oljčnega olja. Za tržno leto 2004/2005 sta bila predvidena proizvodnja in enotni znesek pomoči, ki je lahko izplačan vnaprej, določena z Uredbo Komisije (ES) št. 1709/2005 ⁽⁸⁾.

(3) Za določitev dejanske proizvodnje, za katero se tudi prizna pravica do pomoči, morajo zadevne države članice sporočiti Komisiji najkasneje 15. maja po vsakem tržnem letu količino, ki je upravičena do pomoči v vsaki državi članici v skladu z določbami iz člena 14(4) Uredbe Komisije (ES) št. 2366/98 ⁽⁹⁾. Po predložitvi podatkov se sklepa, da je količina, upravičena do pomoči za tržno leto 2004/2005, za Grčijo 484 598 ton, Španijo 1 107 906 ton, Francijo 3 107 ton, Italijo 951 528 ton, Portugalsko 45 296 ton in Slovenijo 26 ton.

(4) Upravičenost držav članic do pomoči za te količine pomeni, da je bil izveden nadzor iz uredb (EGS) št. 2261/84 in (ES) št. 2366/98. Toda določitev dejanske proizvodnje glede na podatke za količine, upravičene do pomoči, ki so jih sporočile države članice, ne vpliva na ugotovitve, do katerih se pride po preverjanjih točnosti teh podatkov v okviru postopka potrditve obratunov.

(5) Glede na dejansko proizvodnjo je treba prav tako določiti enotni znesek pomoči za proizvodnjo, predvideno v členu 5(1) Uredbe št. 136/66/EGS, ki se izplača za upravičene količine dejanske proizvodnje.

(6) Za Slovenijo izhaja skupni znesek proizvodne pomoči, določen s to uredbo, iz uporabe odstotka za leto 2005 iz člena 143a Uredbe Sveta (ES) št. 1782/2003 ⁽¹⁰⁾ o skupnih pravilih za sheme neposrednih podpor v okviru skupne kmetijske politike in o uvedbi nekaterih shem podpor za kmete.

⁽¹⁾ UL 172, 30.9.1966, str. 3025/66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 865/2004 (UL L 161, 30.4.2004, str. 97).

⁽²⁾ UL L 208, 3.8.1984, str. 3. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1639/1998 (UL L 210, 28.7.1998, str. 38).

⁽³⁾ UL L 229, 25.8.2001, str. 16. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2004/607/ES (UL L 274, 24.8.2004, str. 13).

⁽⁴⁾ UL L 229, 25.8.2001, str. 20. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2004/607/ES.

⁽⁵⁾ UL L 229, 25.8.2001, str. 12. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2004/607/ES.

⁽⁶⁾ UL L 231, 29.8.2001, str. 16. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2004/607/ES.

⁽⁷⁾ UL L 235, 4.9.2001, str. 16. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2004/607/ES.

⁽⁸⁾ UL L 274, 20.10.2005, str. 11.

⁽⁹⁾ UL L 293, 31.10.1998, str. 50. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1795/2005 (UL L 288, 29.10.2005, str. 40).

⁽¹⁰⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 319/2006 (UL L 58, 28.2.2006, str. 32).

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za oljčno olje in namizne oljke –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Za tržno leto 2004/2005 je dejanska proizvodnja za pomoč za oljčno olje iz člena 5 Uredbe št. 136/66/EGS naslednja:

- 484 598 ton za Grčijo,
- 1 107 906 ton za Španijo,
- 3 107 ton za Francijo,
- 951 528 ton za Italijo,
- 45 296 ton za Portugalsko,
- 26 ton za Slovenijo.

2. Za tržno leto 2004/2005 je enotni znesek pomoči za proizvodnjo iz člena 5 Uredbe št. 136/66/EGS, ki se izplača za upravičene količine dejanske proizvodnje, naslednji:

- 130,27 EUR na 100 kg za Grčijo,
- 90,53 EUR na 100 kg za Španijo,
- 132,25 EUR na 100 kg za Francijo,
- 73,93 EUR na 100 kg za Italijo,
- 132,25 EUR na 100 kg za Portugalsko,
- 39,68 EUR na 100 kg za Slovenijo.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. julija 2006

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1044/2006**z dne 7. julija 2006****o spremembi Uredbe (ES) št. 1019/2002 o tržnih standardih za oljčno olje**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 865/2004 z dne 29. aprila 2004 o skupni ureditvi trga za oljčno olje in namizne oljke ter o spremembi Uredbe (EGS) št. 827/68 ⁽¹⁾, in zlasti člena 5(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1019/2002 ⁽²⁾ določa sistem, ki vključuje nekatere neobvezne navedbe geografskega porekla oljčnih olj. V skladu s členom 5(c) Uredbe (ES) št. 1019/2002 je navedba organoleptičnih lastnosti deviških oljčnih olj lahko prisotna na oznaki le, če temelji na izsledkih analize metode, določene z Uredbo Komisije (EGS) št. 2568/91 z dne 11. julija 1991 o značilnostih oljčnega olja in olja iz oljčnih tropin ter o ustreznih analiznih metodah ⁽³⁾.
- (2) V skladu z deseto alineo člena 2(1) Uredbe (EGS) št. 2568/91 se za določanje organoleptičnih lastnosti uporabi metoda iz Priloge XII navedene uredbe. Uporabijo se lahko le pozitivne lastnosti iz navedene priloge. Vendar imajo proizvajalci zaradi zelo majhnega števila organoleptičnih lastnosti v navedeni prilogi težave pri navajanju organoleptičnih lastnosti na oznaki njihovih deviških oljčnih olj.
- (3) Iskanje nove metode organoleptičnega ocenjevanja, ki bo razširila vrsto pozitivnih lastnosti deviških oljčnih olj, ki ga je sprožil Mednarodni svet za oljčno olje, se je za ekstra deviška oljčna olja z označbo porekla zaključilo.

Za deviška oljčna olja brez označbe porekla pa to iskanje še poteka.

- (4) Da bi za deviška oljčna olja brez označbe porekla prav tako lahko imeli na voljo izčrpnije besedišče za opis številnih različnih vrst in okusov navedenih olj, je treba določiti novi rok, ki bo zadostoval za vzpostavitev metode organoleptičnega ocenjevanja, ki bo razširila vrsto pozitivnih lastnosti deviških oljčnih olj, razen tistih z označbo porekla.
- (5) Datum uporabe člena 5(c) Uredbe (ES) št. 1019/2002 je zato treba prestaviti na poznejši datum, ki je enak datumu začetka tržnega leta 2008/2009.
- (6) Uredbo (ES) št. 1019/2002 je zato treba spremeniti.
- (7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za oljčno olje in namizne oljke –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Tretji pododstavek člena 12(2) Uredbe (ES) št. 1019/2002 se nadomesti z:

„Člen 5(c) se uporablja od 1. julija 2008.“

Člen 2Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. julija 2006

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 161, 30.4.2004, str. 97.⁽²⁾ UL L 155, 14.6.2002, str. 27. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1750/2004 (UL L 312, 9.10.2004, str. 7).⁽³⁾ UL L 248, 5.9.1991, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1989/2003 (UL L 295, 13.11.2003, str. 57).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1045/2006**z dne 7. julija 2006****o spremembi reprezentativnih cen in zneskov dodatnih uvoznih dajatev za nekatere proizvode v sektorju sladkorja, ki jih določa Uredba (ES) št. 1002/2006, za tržno leto 2006/2007**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 z dne 20. februarja 2006 o skupni ureditvi trgov za sladkor ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja ⁽²⁾, in zlasti člena 36 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Zneski reprezentativnih cen in dodatnih dajatev, ki veljajo za uvoz belega sladkorja, surovega sladkorja in nekaterih sirupov za tržno leto 2006/2007, so bili določeni z Uredbo Komisije (ES) št. 1002/2006 ⁽³⁾.

- (2) Podatki, s katerimi Komisija trenutno razpolaga, vodijo do sprememb navedenih zneskov, v skladu s pravili in metodami iz Uredbe (ES) št. 951/2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za proizvode iz člena 1 Uredbe (ES) št. 951/2006, določene v Uredbi (ES) št. 1002/2006 za tržno leto 2006/2007, se spremenijo in so navedene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 8. julija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. julija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 55, 28.2.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24.

⁽³⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 36.

PRILOGA

Spremenjeni zneski reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za beli sladkor, surovi sladkor in proizvode pod oznako KN 1702 90 99, ki se uporabljajo od 8. julija 2006

(EUR)

Oznaka KN	Višina reprezentativnih cen na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda	Višina dodatnih dajatev na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda
1701 11 10 ⁽¹⁾	32,97	1,40
1701 11 90 ⁽¹⁾	32,97	5,05
1701 12 10 ⁽¹⁾	32,97	1,26
1701 12 90 ⁽¹⁾	32,97	4,72
1701 91 00 ⁽²⁾	38,36	6,05
1701 99 10 ⁽²⁾	38,36	2,83
1701 99 90 ⁽²⁾	38,36	2,83
1702 90 99 ⁽³⁾	0,38	0,29

⁽¹⁾ Določitev za standardno kakovost v skladu s točko III Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 318/2006 (UL L 58, 28.2.2006, str. 1).

⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost v skladu s točko II Priloge I k Uredbi (ES) št. 318/2006.

⁽³⁾ Določitev za 1 % vsebnosti saharoze.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1046/2006
z dne 7. julija 2006
o izdaji izvoznih dovoljenj v vinskem sektorju

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 883/2001 z dne 24. aprila 2001 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede trgovine s tretjimi državami s proizvodi vinskega sektorja ⁽¹⁾, in zlasti člena 7 in člena 9(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 63(7) Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino ⁽²⁾ omejuje odobritev izvoznih nadomestil za proizvode vinskega sektorja na količine in stroške, določene v Sporazumu o kmetijstvu, sklenjenem v okviru urugvajskega kroga večstranskih trgovinskih pogajanj.
- (2) Člen 9 Uredbe (ES) št. 883/2001 določa pogoje, pod katerimi lahko Komisija sprejme nekatere ukrepe, da prepreči izčrpanje količin ali proračunskih sredstev, ki so na voljo v skladu z navedenim sporazumom.
- (3) Na podlagi informacij o zahtevkih za izvozna dovoljenja, s katerimi je Komisija razpolagala na dan 5. julija 2006, bi lahko bila količina, razpoložljiva v obdobju do 31. avgusta 2006, za namembna območja (1) Afrika, (2) Azija, (3) Vzhodna Evropa in (4) Zahodna Evropa iz

člena 9(5) Uredbe (ES) št. 883/2001, izčrpana, če se izdaja izvoznih dovoljenj z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila ne omeji. Zato je potrebno uporabljati enoten odstotek za sprejem zahtevkov, vloženih v obdobju od 1. do 4. julija 2006, in ustaviti predložitev zahtevkov ter izdajo dovoljenj za to območje do 16. septembra 2006 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Izvozna dovoljenja z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila za proizvode vinskega sektorja, za katera so bili zahtevki vloženi v obdobju od 1. do 4. julija 2006 v skladu z Uredbo (ES) št. 883/2001, se izdajo sočasno z 9,19 % količin zahtevanih za območja (1) Afrika, sočasno z 12,52 % količin, zahtevanih za območje (2) Azija, sočasno z 13,48 % količin, zahtevanih za območje (3) Vzhodna Evropa in sočasno z 8,76 % količin, zahtevanih za območje (4) Zahodna Evropa.

2. Izdaja izvoznih dovoljenj za proizvode vinskega sektorja iz odstavka 1, za katera se zahtevki vložijo od 5. julija 2006, ter vlaganje zahtevkov za izvozna dovoljenja od 8. julija 2006 za namembna območja (1) Afrika, (2) Azija, (3) Vzhodna Evropa in (4) Zahodna Evropa, se ustavi do 16. septembra 2006.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 8. julija 2006.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 7. julija 2006

Za Komisijo

J. L. DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 128, 10.5.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2079/2005 (UL L 333, 20.12.2005, str. 6).

⁽²⁾ UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2165/2005 (UL L 345, 28.12.2005, str. 1).

DIREKTIVA KOMISIJE 2006/41/ES**z dne 7. julija 2006****o spremembi Direktive Sveta 91/414/EGS zaradi vključitve klotianidina in petoksamida med aktivne snovi****(Besedilo velja za EGP)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/414/EGS z dne 15. julija 1991 o dajanju fitofarmaceutskih sredstev v promet ⁽¹⁾, in zlasti člena 6(1) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Belgija je 26. septembra 2001 prejela v skladu s členom 6(2) Direktive 91/414/EGS zahtevek Sumitomo Chemical Takeda Agro Company Ltd. London za vključitev aktivne snovi klotianidina v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Z Odločbo Komisije 2002/305/ES ⁽²⁾ je bilo potrjeno, da je dokumentacija „popolna“, tako da zanjo načeloma velja, da izpolnjuje zahteve po podatkih in informacijah iz prilog II in III k Direktivi 91/414/EGS.

(2) Nemčija je 16. oktobra 2000 prejela v skladu s členom 6(2) Direktive 91/414/EGS zahtevek Stähler Agrochemie GmbH & Co. KG (zdaj Stähler International GmbH & Co. KG) (v imenu Taskforce Stähler Agrochemie GmbH & Co. KG, Tokuyama Europe GmbH in Tomen France S.A.) za vključitev aktivne snovi petoksamid v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS. Z Odločbo Komisije 2001/626/ES ⁽³⁾ je bilo potrjeno, da je dokumentacija „popolna“, tako da zanjo načeloma velja, da izpolnjuje zahteve po podatkih in informacijah iz prilog II in III k Direktivi 91/414/EGS.

(3) Za navedeni aktivni snovi so bili ocenjeni vplivi na zdravje ljudi in na okolje v skladu z določbami člena 6(2) in (4) Direktive 91/414/EGS za uporabe, ki so jih predlagali vlagatelji. Državi članici, ki sta bili določeni kot poročevalki, sta predložili Komisiji osnutka poročil o oceni, ki se nanašata na aktivni snovi, in sicer 4. junija 2003 za klotianidin in 27. avgusta 2002 za petoksamid.

(4) Osnutka poročil o oceni so države članice in Komisija pregledale v Stalnem odboru za prehranjevalno verigo in zdravje živali. Pregled je bil dokončan 27. januarja 2006 s poročiloma Komisije o pregledu za klotianidin in petoksamid.

(5) Med pregledom klotianidina in petoksamida niso našli nobenih odprtih vprašanj ali razlogov za zaskrbljenost, ki bi zahtevali posvetovanje z Znanstvenim odborom za rastline ali Evropsko agencijo za varnost hrane, ki je prevzela vlogo navedenega odbora.

(6) Različni pregledi so pokazali, da se od fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo zadevni aktivni snovi, na splošno lahko pričakuje izpolnjevanje zahtev iz člena 5(1)(a) in (b) ter člena 5(3) Direktive 91/414/EGS, zlasti glede uporab, ki so bile pregledane in podrobno opisane v poročilih Komisije o pregledu. Zato je primerno vključiti klotianidin in petoksamid v Prilogo I, da se lahko v vseh državah članicah izdajo registracije za fitofarmaceutska sredstva, ki vsebujejo ti aktivni snovi, v skladu z določbami navedene direktive.

(7) Brez poseganja v obveznosti, opredeljene v Direktivi 91/414/EGS kot posledica vključitve aktivne snovi v Prilogo I, je treba dovoliti državam članicam, da v roku šestih mesecev po vključitvi pregledajo obstoječečasne registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo klotianidin ali petoksamid, da se zagotovi izpolnjevanje zahtev iz Direktive 91/414/EGS, zlasti iz člena 13, in ustreznih pogojev iz Priloge I. Države članice morajo preoblikovati obstoječe registracije v dokončne registracije, jih spremeniti ali umakniti v skladu z določbami Direktive 91/414/EGS. Z odstopanjem od zgoraj določenega roka je treba določiti daljše obdobje za predložitev in oceno celotne dokumentacije iz Priloge III o vsakem fitofarmaceutskem sredstvu za vsako nameravano uporabo v skladu z enotnimi načeli iz Direktive 91/414/EGS.

⁽¹⁾ UL L 230, 19.8.1991, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2006/45/ES (UL L 130, 18.5.2006, str. 27).

⁽²⁾ UL L 104, 20.4.2002, str. 42.

⁽³⁾ UL L 217, 11.8.2001, str. 14.

(8) Direktivo 91/414/EGS je zato treba ustrezno spremeniti.

- (9) Ukrepi, predvideni s to direktivo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Priloga I k Direktivi 91/414/EGS se spremeni, kakor je navedeno v Prilogi k tej direktivi.

Člen 2

1. Države članice najpozneje do 31. januarja 2007 sprejmejo in objavijo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo. Komisiji takoj sporočijo besedilo navedenih predpisov in primerjalno razpredelnico med navedenimi predpisi in to direktivo.

Države članice uporabljajo navedene predpise od 1. februarja 2007.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 3

1. Države članice do 31. januarja 2007 v skladu z Direktivo 91/414/EGS po potrebi spremenijo ali umaknejo obstoječe registracije fitofarmaceutskih sredstev, ki vsebujejo klotianidin ali petoksamid kot aktivni snovi. Do tega datuma zlasti preverijo, da so izpolnjeni pogoji iz Priloge I k navedeni direktivi v zvezi z klotianidinom oziroma petoksamidom, razen tistih, ki so opredeljeni v delu B uvrstitve navedenih aktivnih snovi, in da ima imetnik registracije dokumentacijo ali dostop do dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge II k navedeni direktivi v skladu s pogoji iz člena 13.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 države članice ponovno ocenijo vsako registrirano fitofarmaceutsko sredstvo, ki vsebuje klotianidin ali petoksamid, bodisi kot edino aktivno snov bodisi kot eno od več aktivnih snovi, ki so bile vključene v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS najpozneje do 31. julija 2006, in sicer v skladu z enotnimi načeli iz Priloge VI k Direktivi 91/414/EGS, na podlagi dokumentacije, ki izpolnjuje zahteve iz Priloge III k navedeni direktivi, in ob upoštevanju dela B uvrstitve v Prilogi I k Direktivi glede klotianidina ali petoksamida. Na podlagi navedene ocene države članice presodijo, ali sredstvo izpolnjuje pogoje iz člena 4(1)(b), (c), (d) in (e) Direktive 91/414/EGS.

Po navedeni presoji države članice:

- (a) če fitofarmaceutsko sredstvo vsebuje klotianidin ali petoksamid kot edino aktivno snov, po potrebi spremenijo ali umaknejo registracijo najpozneje do 31. januarja 2008; ali
- (b) če fitofarmaceutsko sredstvo vsebuje klotianidin ali petoksamid kot eno od več aktivnih snovi, po potrebi spremenijo ali umaknejo registracijo najpozneje do 31. januarja 2008 ali do datuma, določenega za tako spremembo ali umik registracije v ustrezni direktivi ali direktivah, s katero(-ima) je (sta) bila(-i) zadevna(-i) snov(-i) dodana(-i) v Prilogo I k Direktivi 91/414/EGS, če je poznejši.

Člen 4

Ta direktiva začne veljati 1. avgusta 2006.

Člen 5

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 7. julija 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA

V Prilogi I k Direktivi 91/414/ES se na konec razpredelnice dodajo naslednje vrstice.

Št.	Splošno ime, identifikacijske številke	Ime po IUPAC	Čistost (!)	Začetek veljavnosti	Datum izteka veljavnosti registracije	Posebne določbe
„123	Klotianidin Št. CAS 210880-92-5 Št. CIPAC 738	(E)-1-(2-kloro-1,3-tiazol-5-ilmetil)-3-metil-2-nitroguanidin	≥ 960 g/kg	1. avgust 2006	31. julij 2016	DEL A Registrira se lahko samo kot insekticid. DEL B Za izvajanje enotnih načel iz Priloge VI se upoštevajo ugotovitve poročila o pregledu za klotianidin in zlasti dodatkov I in II k poročilu, kot je bilo dokončno oblikovano v Stalnem odboru za prehranjevalno varigo in zdravje živali 27. januarja 2006. V tej celoviti oceni morajo države članice: — posvečati posebno pozornost varstvu podzemne vode, kadar se snov uporablja na območjih z občutljivimi tlemi in/ali podnebniimi razmerami, — posvečati posebno pozornost nevarnosti za semenojede ptice in sesalce, kadar se snov uporablja za tretiranje semen. Pogoji uporabe morajo po potrebi vključevati ukrepe za zmanjšanje tveganja

Št.	Splošno ime, identifikacijske številke	Ime po IUPAC	Čistost (1)	Začetek veljavnosti	Datum izteka veljavnosti registracije	Posebne določbe
124	Petoksamid Št. CAS 106700-29-2 Št. CIPAC 655	2-kloro-N-(2-etoksietil)-N-(2-metil-1-fenilprop-1-enil)acetamid	≥ 940 g/kg	1. avgust 2006	31. julij 2016	DEL A Registrira se lahko samo kot herbicid. DEL B Za izvajanje enotnih načel iz Priloge VI se upoštevajo ugotovitve poročila o pregledu za petoksamid in zlasti dodatkov I in II k poročilu, kot je bilo dokončno oblikovano v Stalnem odboru za prehranjevalno varigo in zdravje živali 27. januarja 2006. V tej celoviti oceni morajo države članice: — posvečati posebno pozornost varstvu podzemne vode, kadar se snov uporablja na območjih z občutljivimi tlemi in/ali podnebnimi razmerami, — posvečati posebno pozornost varstvu vodnega okolja, zlasti višjih vodnih rastlin. Pogoji uporabe morajo po potrebi vključevati ukrepe za zmanjšanje tveganja. Države članice v skladu s členom 13(5) obvestijo Komisijo o lastnostih tehničnega materiala tržne proizvodnje.

(1) Več podrobnosti o aktivnih snoveh in njihovih lastnostih je v poročilu o pregledu.

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

SKLEP SVETA

z dne 29. maja 2006

o zaključku postopka posvetovanj z Islamsko republiko Mavretanijo na podlagi člena 96 revidiranega Sporazuma iz Cotonouja

(2006/470/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Člen 1

ob upoštevanju Sporazuma o Partnerstvu AKP-ES, podpisanega v Cotonouju 23. junija 2000 ⁽¹⁾ (v nadaljevanju „Sporazum AKP-ES“), kakor je bil spremenjen s Sporazumom, podpisanem v Luksemburgu 25. junija 2005 ⁽²⁾, in zlasti člena 96 Sporazuma,

Začeta posvetovanja z Islamsko republiko Mavretanijo na podlagi člena 96 Sporazuma AKP-ES se zaključijo.

Člen 2

ob upoštevanju Notranjega sporazuma o ukrepih, ki jih je treba sprejeti in postopkih za izvajanje Sporazuma AKP-ES ⁽³⁾, in zlasti člena 3 Sporazuma,

Ukrepi, določeni v pismu iz Priloge, se sprejmejo kot ustrezni ukrepi v okviru člena 96(2)(c) Sporazuma AKP-ES.

Člen 3

ob upoštevanju predloga Komisije,

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

ob upoštevanju naslednjega:

Ta sklep preneha veljati 29. novembra 2007. Redno se pregleda vsaj vsakih 6 mesecev.

(1) Kršeni so bili bistveni deli Sporazuma AKP-ES iz njegovega člena 9.

Člen 4

(2) V skladu s členom 96 Sporazuma AKP-ES so se 30. novembra 2005 z državami AKP in Islamsko republiko Mavretanijo začela posvetovanja, med katerimi je mavretanska oblast sprejela posebne obveze za rešitev problemov, ki jih je izpostavila Evropska unija in ki jih bo izvedla v obdobju poglobljenega dialoga v 120 dneh.

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

(3) Ob koncu tega obdobja se zdi, da je na podlagi nekaterih prej navedenih obvez prišlo do konkretnih pobud, nekatere obveze pa so se izpolnile. Vendar pa še precej pomembnih ukrepov glede bistvenih delov Sporazuma AKP-ES ni izvedenih –

V Bruslju, 29. maja 2006

Za Svet
Predsednik
M. BARTENSTEIN

⁽¹⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 3.

⁽²⁾ UL L 209, 11.8.2005, str. 27.

⁽³⁾ UL L 317, 15.12.2000, str. 376.

PRILOGA

Spoštovani gospod predsednik vlade!

EU posveča veliko pozornost določbam iz člena 9 revidiranega Sporazuma iz Cotonouja. Partnerstvo AKP-ES temelji na spoštovanju človekovih pravic, demokratičnih načel in pravne države, ki so temeljni elementi tega sporazuma in posledično temelji naših odnosov.

V tem smislu je evropska stran v svoji izjavi z dne 3. avgusta 2005 glede državnega udara v Mavretaniji opozorila, da obsoja vse poskuse nasilnega prevzema oblasti, in pozvala k spoštovanju demokracije in k vrnitvi ustavnega reda.

V smislu člena 96 revidiranega Sporazuma iz Cotonouja in glede na to, da državni udar z dne 3. avgusta 2005 predstavlja kršitev nekaterih temeljnih elementov iz omenjenega člena, je EU pozvala Mavretanijo k posvetovanjem, da bi v okviru Sporazuma poglobljeno preučili stanje in ga po potrebi izboljšali.

Ta posvetovanja so se začela 30. novembra 2005 v Bruslju. Ob tej priložnosti je mavretanska stran na podlagi memorandumu z dne 24. novembra 2005 predstavila razvoj razmer v državi po državnem udaru dne 3. avgusta 2005 in program oblasti za prehodno obdobje.

EU je z zadovoljstvom ugotovila, da je mavretanska stran že potrdila nekatere prej sprejete obveznosti in predlagala pozitivne ukrepe za njihovo uresničitev.

Med srečanjem je mavretanska stran prevzela zlasti triindvajset spodaj navedenih posebnih obveznosti s področja spoštovanja demokratičnih načel, temeljnih pravic in svoboščin ter pravne države kot tudi obveznosti glede odgovornega vodenja države. Obvezala se je tudi, da bo evropski strani do sredine januarja 2006 poslala poročilo o izpolnjevanju teh obveznosti in nato vsake tri mesece pripravljala redna poročila o razvoju razmer.

Evropska stran je lahko na podlagi poročil iz sredine januarja in sredine aprila ugotovila, da je bil dosežen trajen napredek. Ta je bil ugotovljen že ob začetku posvetovanj, hkrati pa so bile opažene tudi določene spremembe, zlasti kar zadeva:

- opredelitev postopkov za uraden popis v volilne namene, na podlagi katerega naj bi se oblikoval zanesljiv in pregleden volilni imenik, in začetek dejavnosti v zvezi s popisom,
- sprejetje, s strani Sveta ministrov, zakonskega osnutka o ustavnih spremembah, o katerih naj bi se glasovalo na referendumu 25. junija 2006,
- imenovanje novih „walis“ (regionalnih guvernerjev) in „hakems“ (prefektov) ter pošiljanje okrožnice o nevtralnosti centralne in teritorialne uprave novim regionalnim in lokalnim oblastem, potem ko prevzamejo svoj mandat,
- sprejetje odloka z dne 26. januarja 2006 o spremembi občinskega zakonika in uvedbi načela neodvisnih kandidatur,
- začetek posvetovanja s političnimi strankami o določbah, ki jih je treba sprejeti v zvezi z revizijo volilnih postopkov, vključno z možnostjo volilnega mandata za ženske in sprejetjem enotnih glasovnic,
- pripravo programa za civilno ozaveščanje in izobraževanje ter začetek s tem povezane kampanje ob sodelovanju upravnih oblasti, neodvisne državne volilne komisije, političnih strank, organizacij civilne družbe in tiska,
- ustanovitev delovne skupine v okviru ministrstva za pravosodje, ki bo preverila skladnost besedil v zvezi z demokratičnimi pravicami in svoboščinami z ustavo in glede na to pripravila potrebne predloge,

- na podlagi odločbe ustanovitve in umestitev državne posvetovalne komisije za reformo sektorja tiska in avdiovizualnega sektorja, ki je ministrskemu predsedniku predložil začasno poročilo,
- posredovanja osnutka odloka o ustanovitvi državne komisije za človekove pravice vladi,
- okrožnice, ki jih ministrstvo za pravosodje in ministrstvo za notranje zadeve pošljeta vsem organom kazenskega pregona in teritorialnim upravnim organom, z njimi pa jih pozivata, naj preiščejo, odkrijejo in sprožijo sodni postopek v vseh primerih, ki bi lahko kazali na neposredno ali posredno izkoriščanje oseb, in organizacija seminarja za razmislek o vseh ukrepih, s katerimi bi lahko odpravili vse posledice suženjstva,
- sprejetje osnutkov odlokov, s strani Sveta ministrov, o odobritvi pristopa h Konvenciji Združenih narodov proti korupciji in o odobritvi ratifikacije Afriške konvencije za boj proti korupciji,
- ustanovitev državnega odbora za EITI (pobuda za preglednost sektorja ekstraktivne industrije) ter odobritev odloka o ustanovitvi državnega sklada za prihodke iz ogljikovodikov in o opredelitvi načinov upravljanja s temi prihodki.

Takšne pobude začasnih oblasti bodo nedvomno pripomogle h kreptvi spoštovanja demokratičnih načel, temeljnih pravic in svobod in ter pravne države in k odgovornemu vodenju vaše države. Vendarle pa bo večina obveznosti, prevzetih ob začetku posvetovanj, uresničena v daljšem obdobju, zaradi česar bo treba v tem času spremljati njihovo izvajanje.

V tem smislu EU pričakuje predvsem nadaljnje izvajanje konkretnih ukrepov na naslednjih področjih:

- priprava in izvedba svobodnih in preglednih volitev na podlagi zanesljivih in izpopolnjenih volilnih imenikov ter nepristranskih volilnih postopkov in volilnih okrožij, dogovorjenih s političnimi strankami,
- spoštovanje pluralizma v avdiovizualnem sektorju in zlasti ustanavljanje neodvisnih radijskih postaj zunaj mest ter revizija zakona o tisku,
- spodbujanje človekovih pravic, zlasti s prizadevanji za ustanovitev neodvisne državne komisije za človekove pravice, ter spodbujanje vračanja beguncev in njihove pravne rehabilitacije,
- izvajanje zakonodaje o prepovedi suženjstva in ustrezna obravnava vseh težav, ki izhajajo iz njega,
- reforma pravosodnega sistema,
- neprestano izboljševanje odgovornega vladanja, vključno z objavljanjem posodobljenih statističnih podatkov z gospodarskega in proračunskega področja,
- dejansko izvajanje pobude EITI v rudarskem sektorju in v sektorju pridobivanja ogljikovodikov ter uporaba istih načel odgovornega upravljanja v drugih sektorjih, povezanih z upravljanjem naravnih virov, zlasti z ribištvom.

V duhu partnerstva, ki je temelj Sporazuma iz Cotonouja, je EU izrazila svojo pripravljenost, da podpre izvajanje obveznosti, ki jih je prevzela mavretanska stran. Glede na že izpolnjene obveznosti in glede na še neizvedene dejavnosti je bilo po zaključku posvetovanj odločeno, da se na podlagi člena 96(2)(c) revidiranega Sporazuma iz Cotonouja sprejmejo naslednji ustrezni ukrepi:

- tekoče dejavnosti v zvezi s sodelovanjem v okviru 9. Evropskega razvojnega sklada in predhodnih ERS se bodo nadaljevale pod pogojem, da bodo izpolnjeni posebni pogoji iz veljavnih sporazumov o financiranju,
- nadaljevala se bosta priprava in izvajanje programov za podporo institucijam v okviru podpore procesu tranzicije, pri čemer je bila odločitev o teh programih sprejeta ob začetku posvetovanj,
- prav tako se bosta nadaljevala priprava in izvajanje ukrepov, predvidenih po 9. ERS in predhodnih ERS, na drugih področjih sodelovanja s Skupnostjo,
- začete bodo dejavnosti v zvezi z načrtovanjem 10. ERS, in sicer po časovnem razporedu, ki so ga sprejele pristojne službe Evropske komisije. Pogoj za zaključek različnih faz procesa načrtovanja bo izvedba ustavnega referendumu in predvidenih volitev, in sicer v zadovoljivih okoliščinah ter v rokih, ki so jih določilečasne oblasti,

- podpis dokumenta o strategiji države v okviru 10. ERS za Mavretanijo ne bo mogoč, preden ne bo dejansko potrjeno, da v državi ponovno vlada ustavni red, tj. potem, ko bodo izvedene svobodne in pregledne zakonodajne in predsedniške volitve, ter potem, ko bodo novi, demokratično izvoljeni organi prevzeli svoj mandat.

Predvideni so redni pregledi s strani predsedstva EU in Evropske komisije, pri čemer mora biti prvi izveden v roku šestih mesecev.

EU bo še naprej natančno spremljala razmere v Mavretaniji. Vašo vlado vabimo, naj v obdobju spremljanja, ki bo trajalo 18 mesecev, začne okrepljen politični dialog v okviru člena 8 Sporazuma iz Cotonouja, in sicer glede ponovne vzpostavitve demokracije in pravne države, zlasti z izvedbo svobodnih in preglednih lokalnih, parlamentarnih, senatnih in predsedniških volitev, hkrati pa naj okrepi spoštovanje človekovih pravic in temeljnih svoboščin.

V primeru pospešenega uresničevanja obveznosti, ki so jih prevzele mavretanske oblasti, kot tudi v nasprotnem primeru, tj. če bi prišlo do prekinitve uresničevanja obveznosti, si EU pridržuje pravico sprejeti ustrezne ukrepe.

Spoštovani, prosimo vas, da sprejmete izraze našega najglobljega spoštovanja.

V Bruslju,

Za Komisijo

za Svet

SKLEP SVETA

z dne 27. junija 2006

o uskladitvi nadomestil iz Sklepa 2003/479/ES o pravilih za domače izvedence in vojaške uslužbence, dodeljene generalnemu sekretariatu Sveta

(2006/471/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 28(1) Pogodbe,

1. V členu 15(1) Sklepa 2003/479/ES se zneska 28,16 EUR in 112,61 EUR nadomestita z zneskoma 28,78 EUR oziroma 115,09 EUR.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

2. V členu 15(2) se tabela nadomesti z naslednjim:

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2003/479/ES ⁽¹⁾ in zlasti člena 15 Sklepa,

„Oddaljenost med krajem zaposlitve in krajem dodelitve (v km)	Znesek v EUR
0–150	0
> 150	73,98
> 300	131,52
> 500	213,73
> 800	345,26
> 1 300	542,55
> 2 000	649,43“

ob upoštevanju naslednjega:

3. V členu 15(4) se znesek 28,16 EUR nadomesti z zneskom 28,78 EUR.

(1) Člen 15(7) Sklepa 2003/479/ES določa, da se dnevna in mesečna nadomestila domačim izvedencem in vojaškim uslužbencem, dodeljenim Generalnemu sekretariatu Sveta vsako leto uskladijo brez učinka za nazaj na podlagi prilagajanja osnovnih plač uradnikov Skupnosti v Bruslju in Luxembourggu.

(2) Zadnja prilagoditev teh nadomestil je bila predvidena v Sklepu 2005/442/ES in je začela učinkovati 1. junija 2005.

(3) Svet je z Uredbo Sveta (ES, Euratom) št. 2104/2005 z dne 20. decembra 2005 o prilagoditvi prejemkov in pokojnin uradnikov in drugih uslužbencev Evropskih skupnosti ter ponderjev, ki se zanje uporabljajo, z učinkom od 1. julija 2005 ⁽²⁾ sprejel prilagoditev prejemkov in pokojnin uradnikov Skupnosti v višini 2,2 % –

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati prvi dan meseca, ki sledi mesecu, v katerem je bil sprejet.

V Luxembourggu, 27. junija 2006

Za Svet
Predsednik
J. PRÖLL

⁽¹⁾ UL L 160, 28.6.2003, str. 72. Sklep, nazadnje spremenjen s Sklepom 2005/442/ES (UL L 153, 16.6.2005, str. 32).

⁽²⁾ UL L 337, 22.12.2005, str. 7.

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 4. julija 2006

o določitvi dokončne razdelitve sredstev Sklada Skupnosti za tobak za leto 2006 med države članice za namene financiranja dejavnosti, predvidenih v členih 13 in 14 Uredbe (ES) št. 2182/2002

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 3030)

(Besedilo v nemškem, španskem, francoskem, grškem, italijanskem, nizozemskem in portugalskem jeziku je edino verodostojno)

(2006/472/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ustrezajo zahtevkom za pomoč in ki jih posredujejo države članice.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(4) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za tobak –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2075/92 z dne 30. junija 1992 o skupni ureditvi trga za surovi tobak ⁽¹⁾, in zlasti člena 14a Uredbe,

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 1

(1) Člena 13 in 14 Uredbe Komisije (ES) št. 2182/2002 z dne 6. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2075/92 glede Sklada Skupnosti za tobak ⁽²⁾ predvidevata dejavnosti v prid preusmerjanja pridelave. Te dejavnosti financira Sklad Skupnosti za tobak, ki je bil ustanovljen s členom 13 Uredbe (EGS) št. 2075/92.

Za leto 2006 je dokončna razdelitev sredstev Sklada Skupnosti za tobak med države članice za namene financiranja dejavnosti, predvidenih v členih 13 in 14 Uredbe (ES) št. 2182/2002, določena v Prilogi.

Člen 2

(2) Višina sredstev, ki so na voljo v Skladu Skupnosti za tobak za leto 2006, znaša 29,2 milijona EUR, nekoliko različna od predhodno določenega zneska, od tega je 50 % predvideno za preusmerjanje pridelovalcev tobaka k pridelovanju drugih kultur oziroma k drugim gospodarskim dejavnostim, ki bi ustvarile nova delovna mesta, pa tudi k študijam s tega področja.

Ta odločba je naslovljena na Kraljevino Belgijo, Zvezno republiko Nemčijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Italijansko republiko, Republiko Avstrijo in Portugalsko republiko.

V Bruslju, 4. julija 2006

(3) Sredstva, ki so na voljo v letu 2006, je zato treba v skladu s členom 17(4) Uredbe (ES) št. 2182/2002 razdeliti med zadevne države članice pred 30. junijem 2006 na podlagi predvidenih načrtov financiranja dejavnosti, ki

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 215, 30.7.1992, str. 70. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1679/2005 (UL L 271, 15.10.2005, str. 1).

⁽²⁾ UL L 331, 7.12.2002, str. 16. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1881/2005 (UL L 301, 18.11.2005, str. 3).

PRILOGA

Dokončna razdelitev sredstev Sklada Skupnosti za tobak za leto 2006 med države članice za namene financiranja dejavnosti, predvidenih v členih 13 in 14 Uredbe (ES) št. 2182/2002

(v EUR)

	Dokončna razdelitev
Osnova	100 % nacionalnega jamstvenega praga
Država članica	Vrednost
Belgija	62 350
Nemčija	499 597
Grčija	5 255 417
Španija	1 853 806
Francija	1 127 090
Italija	5 542 586
Avstrija	0
Portugalska	259 154
Skupaj	14 600 000

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 5. julija 2006

o priznanju določenih tretjih držav in določenih območij tretjih držav kot neokuženih z vrstami *Xanthomonas campestris* (vsi sevi, patogeni za rod *Citrus*), *Cercospora angolensis* Carv. et Mendes in *Guignardia citricarpa* Kiely (vsi sevi, patogeni za rod *Citrus*)

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 3024)

(2006/473/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

okrožji Južne Afrike treba priznati kot neokuženi s tem škodljivim organizmom.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(5) Avstralija je predložila podatke, ki dokazujejo, da Queensland ni več prost *Xanthomonas campestris*. Zato Queenslanda ni mogoče več priznati kot države neokužene s tem škodljivim organizmom.

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/29/ES z dne 8. maja 2000 o varstvenih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovem širjenju v Skupnosti ⁽¹⁾, in zlasti točk 16.2, 16.3 in 16.4 oddelka I dela A Direktive,

(6) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravstveno varstvo rastlin –

ob upoštevanju naslednjega:

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

(1) Da bi dovolili vnos plodov *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. in njihovih hibridov iz tretjih držav v Skupnost ali njihovo premeščanje po Skupnosti v skladu z Direktivo 2000/29/ES, je Odločba Komisije 98/83/ES z dne 8. januarja 1998 o priznanju določenih tretjih držav in določenih območij tretjih držav kot neokuženih z vrstami *Xanthomonas campestris* (vsi sevi, patogeni za rod *Citrus*), *Cercospora angolensis* Carv. et Mendes in *Guignardia citricarpa* Kiely (vsi sevi, patogeni za rod *Citrus*) ⁽²⁾ priznala določene tretje države in določena območja tretjih držav kot neokužena z navedenimi škodljivimi organizmi.

Člen 1

1. Za namene točke 16.2 oddelka I dela A Priloge IV se naslednje tretje države priznajo kot neokužene z vsemi sevi bakterije *Xanthomonas campestris*, patogenih za rod *Citrus*:

(2) Odločba 98/83/ES je bila po sprejetju večkrat spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti je treba Odločbo 98/83/ES razveljaviti in nadomestiti.

(a) vse tretje države, proizvajalke citrusov v Evropi, Alžirija, Egipt, Izrael, Libija, Maroko, Tunizija in Turčija;

(3) Nova Zelandija je predložila uradne podatke, ki dokazujejo, da je njeno ozemlje neokuženo z vrstama *Xanthomonas campestris* in *Guignardia citricarpa*. Zato je Novo Zelandijo treba priznati kot državo neokuženo z navedenima škodljivima organizmoma.

(b) Afrika: Južna Afrika, Gambija, Gana, Gvineja, Kenija, Sudan, Svazi in Zimbabve;

(c) Srednja in Južna Ameriki in Karibi: Bahami, Belize, Čile, Kolumbija, Kostarika, Kuba, Ekvador, Honduras, Jamajka, Mehika, Nikaragva, Peru, Dominikanska republika, Sveta Lucija, Salvador, Surinam in Venezuela;

(4) Južna Afrika je predložila uradne podatke, ki dokazujejo, da njeni sodni okrožji Hartswater in Warrenton v Severni Kaplandiji nista okuženi z *Guignardia citricarpa*. Zato je ti

(d) Oceanija: Nova Zelandija.

2. Za namene točke 16.2 oddelka I dela A Priloge IV se naslednja območja priznajo kot neokužena z vsemi sevi bakterije *Xanthomonas campestris*, patogenih za rod *Citrus*:

⁽¹⁾ UL L 169, 10.7.2000, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2006/35/ES (UL L 88, 25.3.2006, str. 9).

⁽²⁾ UL L 15, 21.1.1998, str. 41. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2003/129/ES (UL L 51, 26.2.2003, str. 21).

(a) Avstralija: Novi južni Wales, Južna Avstralija in Viktorija;

- (b) Brazilija razen držav Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo, Minas Gerais in Mato Grosso do Sul;
- (c) Združene države Amerike: Arizona, Kalifornija, Guam, Havaji, Louisiana, Severno Mariansko otočje, Portoriko, Ameriška Samoa, Teksas in Ameriško Deviško otočje;
- (d) Urugvaj razen departmajev Salto, Rivera in Paysandu – severno od reke Chapicuy.
- (c) vse tretje države, proizvajalke citrusov v Afriki razen Južne Afrike, Kenije, Mozambika, Svazi, Zambije in Zimbabveja;
- (d) vse tretje države, proizvajalke citrusov v Oceaniji razen Avstralije in Vanuatuja.
2. Za namene točke 16.4 oddelka I dela A Priloge IV se naslednje tretje države priznajo kot neokužene z vsemi sevi bakterije *Guignardia citricarpa* Kiely, patogenih za rod Citrus:

Člen 2

Za namene točke 16.3 oddelka I dela A Priloge IV se naslednje tretje države priznajo kot neokužene z *Cercospora angolensis* Carv. et Mendes:

- (a) vse tretje države, proizvajalke citrusov v Severni, Srednji in Južni Ameriki, Karibih, Aziji, razen Jemna, Evropi in Oceaniji;
- (b) vse tretje države, proizvajalke citrusov v Afriki razen Angole, Kameruna, Srednjeafriške republike, Demokratične republike Kongo, Gabona, Gvineje, Kenije, Mozambika, Nigerije, Ugande, Zambije in Zimbabveja.
- (a) Južna Afrika: Zahodna Kaplandija; Severna Kaplandija: sodni okrožji Hartswater in Warrenton;
- (b) Avstralija: Južna Avstralija, Zahodna Avstralija in Severni teritorij;
- (c) Kitajska: vsa območja razen Sečuana, Yunnana, Guangdonga, Fujiana in Zhejianga;
- (d) Brazilija: vsa območja razen držav Rio de Janeiro, São Paulo in Rio Grande do Sul.

Člen 4

Odločba 98/83/ES se razveljavi.

Člen 5

Ta odločba je naslovljena na države članice.

1. Za namene točke 16.4 oddelka I dela A Priloge IV se naslednje tretje države priznajo kot neokužene z vsemi sevi bakterije *Guignardia citricarpa* Kiely, patogenih za rod Citrus:

- (a) vse tretje države, proizvajalke citrusov v Severni, Srednji in Južni Ameriki, razen Argentine in Brazilije, v Karibih in Evropi.
- (b) vse tretje države, proizvajalke citrusov v Aziji razen Butana, Kitajske, Indonezije, Filipinov in Tajvana;
- V Bruslju, 5. julija 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 6. julija 2006

o ukrepih za preprečevanje širjenja visoko patogene aviarnе influence, ki jo povzročа virus influence A podtipa H5N1, na ptice v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih v državah članicah ter o razveljavitvi Odločbe 2005/744/ES

(notificirano pod dokumentarno številko C(2006) 3054)

(Besedilo velja za EGP)

(2006/000/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/425/EGS z dne 26. junija 1990 o veterinarskih in zootehničnih pregledih, ki se zaradi vzpostavitve notranjega trga izvajajo v trgovini znotraj Skupnosti z nekaterimi živimi živalmi in proizvodi ⁽¹⁾, in zlasti člena 10(4) Direktive,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2005/94/ES z dne 20. decembra 2005 o ukrepih Skupnosti za obvladovanje aviarnе influence in razveljavitvi Direktive 92/40/EGS ⁽²⁾ ter zlasti členov 56(3), 57(2), 63(3) in 66(2) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Aviarna influenza je nalezljiva virusna bolezen pri perutnini in pticah, ki povzročа smrt in motnje, ki lahko hitro dobijo epizootske razsežnosti in resno ogrozijo zdravje živali in ljudi ter zelo zmanjšajo donosnost reje perutnine.
- (2) Z Odločbo Komisije 2005/744/ES z dne 21. oktobra 2005 o določitvi zahtev za preprečevanje visoko patogene aviarnе influence, ki jo povzročа virus influence A seva H5N1, pri dovzetnih pticah v živalskih vrtovih v državah članicah ⁽³⁾ so bile zaradi nevarnosti, ki jo predstavlja visoko patogeni virus aviarnе influence A H5N1, sprejete določene zahteve v zvezi z biotsko raznovrstnostjo in cepljenjem ptic v živalskih vrtovih. Ta odločba določа tudi, da države članice Komisiji predložijo svoje načrte cepljenja ptic v živalskih vrtovih.
- (3) Direktiva 2005/94/ES določа pravila za uvedbo preventivnega cepljenja proti aviarni influenci, med drugim tudi za ptice v ujetništvu, na primer ptice v živalskih vrtovih, ter predvideva podrobna pravila za preventivno cepljenje,

ki jih določi Komisija. Ta direktiva določа tudi, da države članice Komisiji v odobritev predložijo svoje načrte preventivnega cepljenja perutnine ali drugih ptic v ujetništvu.

- (4) Direktiva Sveta 1999/22/ES z dne 29. marca 1999 o zadrževanju prosto živečih živali v živalskih vrtovih ⁽⁴⁾ opredeljuje živalske vrtove, ki jih zajema navedena direktiva. Omenjena opredelitev se upošteva za namene te odločbe.
- (5) Direktiva Sveta 92/65/EGS z dne 13. julija 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali za trgovino in za uvoz v Skupnost živali, semena, jajčnih celic in zarodkov, za katere ne veljajo zahteve zdravstvenega varstva živali, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I) k Direktivi 90/425/EGS ⁽⁵⁾, določа pravila o živalih, s katerimi se trguje med odobrenimi ustanovami, inštitutih ali središči.
- (6) Glede na to, da ptice, ki so zaprte v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih, običajno ne morejo priti v stik s perutnino ali drugimi pticami v ujetništvu in zato ne predstavljajo tveganja kontaminacije za perutnino ali druge ptice v ujetništvu, ter glede na vrednost ptic v živalskih vrtovih je preventivno cepljenje morda ustrezen dodatni preventivni ukrep. Zato je primerno, da se na ravni Skupnosti določijo podrobna pravila glede preventivnega cepljenja ptic v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih, ki jih morajo države članice upoštevati, če menijo, da je take ptice treba cepiti.
- (7) Za zaščito prosto živečih živalskih vrst in ohranjanje biotske raznovrstnosti je prav tako primerno, da se na ravni Skupnosti določijo podrobna pravila o biološko-varnostnih ukrepih, da se prepreči visoko patogene aviarna influenza, ki jo povzročа virus influence A H5N1, pri pticah, ki živijo v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih v državah članicah.
- (8) Primerno je, da se v skladu z Odločbo 2005/744/ES in Direktivo 2005/94/ES odobrijo načrti cepljenja, ki so jih predložile države članice.

⁽¹⁾ UL L 224, 18.8.1990, str. 29. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2002/33/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 315, 19.11.2002, str. 14).

⁽²⁾ UL L 10, 14.1.2006, str. 16.

⁽³⁾ UL L 279, 22.10.2005, str. 75.

⁽⁴⁾ UL L 94, 9.4.1999, str. 24.

⁽⁵⁾ UL L 268, 14.9.1992, str. 52. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2004/68/ES (UL L 226, 25.6.2004, str. 128).

- (9) Zaradi jasnosti je primerno razveljaviti Odločbo 2005/744/ES in jo zamenjati s to odločbo.
- (10) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

1. Ta odločba določa podrobna pravila:

- (a) ki jih je treba uporabiti, da se prepreči širjenje aviarnе influence, ki jo povzroča visoko patogeni virus influence A H5N1 („HPAI H5N1“), s ptic, ki živijo v divjini, na ptice v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih;
- (b) za cepljenje ptic v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih.

2. S to odločbo se odobrijo nekateri načrti cepljenja ptic v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih, ki so bili predloženi Komisiji v skladu s členom 5(1) Odločbe 2005/744/ES, ter načrti preventivnega cepljenja, predloženi v skladu s členom 56(2) Direktive 2005/94/ES.

Člen 2

Za namene te odločbe se uporabljajo opredelitve iz Direktive 2005/94/ES.

Poleg tega se uporabljata tudi opredelitev živalskih vrtov iz člena 2 Direktive 1999/22/ES in opredelitev odobrenih ustanov, inštitutov in središč iz člena 2(1)(c) Direktive 92/65/EGS.

Člen 3

Ob upoštevanju meril in dejavnikov tveganja iz Priloge I države članice sprejmejo ustrezne in praktične ukrepe za zmanjšanje tveganja prenosa „HPAI H5N1“ s prosto živečih ptic na ptice v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih.

Glede na specifično epidemiološko stanje so navedeni ukrepi usmerjeni zlasti v preprečevanje neposrednega in posrednega stika med prosto živečimi pticami, zlasti vodnimi pticami, in pticami v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih.

Člen 4

Načrti preventivnega cepljenja proti „HPAI H5N1“, ki so bili predloženi v skladu s členom 56(2) Direktive 2005/94/ES, se na podlagi ocene tveganja nanašajo na ptice v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih.

Ko država članica v skladu s členom 56(2) Direktive 2005/94/ES predloži načrte preventivnega cepljenja proti „HPAI H5N1“ za ptice v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih, se omenjeni načrti:

- (a) pripravijo v skladu z zahtevami iz Priloge II k tej odločbi in
- (b) poleg informacij iz člena 56(2) Direktive 2005/94/ES vsebujejo natančen naslov in lokacijo živalskih vrtov ter odobrenih ustanov, inštitutov ali središč, v katerih je treba izvesti preventivno cepljenje.

Člen 5

1. Načrti preventivnega cepljenja, ki jih države članice predložijo v skladu s členom 56(2) Direktive 2005/94/ES in so navedeni v Prilogi III, se odobrijo.

2. Šteje se, da so načrti cepljenja ptic v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih, ki so jih predložile države članice v skladu z Odločbo 2005/744/ES in so navedeni v Prilogi III k tej odločbi, odobreni v smislu odstavka 1 tega člena.

3. Komisija objavi načrte preventivnega cepljenja o cepljenju ptic v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih, ki so navedeni v Prilogi III.

Člen 6

Države članice nemudoma sprejmejo potrebne ukrepe, da se uskladijo s to odločbo. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Člen 7

Odločba 2005/744/ES se razveljavi.

Člen 8

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 6. julija 2006

Za Komisijo
Markos KYPRIANOU
Član Komisije

PRILOGA I

Merila in dejavniki tveganja, ki jih je treba upoštevati pri uporabi ukrepov iz člena 3 v posameznih živalskih vrtovih ali odobrenih ustanovah, inštitutih in središčih

1. Lokacija živalskega vrta ali odobrene ustanove, inštituta in središča vzdolž selitvenih poti ptic, zlasti če te potekajo od Afrike, srednje in vzhodne Azije, Kaspijskega morja in območij ob Črnem morju.
 2. Oddaljenost živalskega vrta, odobrene ustanove, inštituta in središča od vlažnih območij, kot so ribniki, močvirja, jezera ali reke, kjer se lahko zbirajo vodne ptice.
 3. Lokacija živalskega vrta, odobrenih ustanov, inštitutov in središč na območjih z večjo gostoto ptic selivk, zlasti vodnih ptic.
-

PRILOGA II

Zahteve za uporabo preventivnega cepljenja

1.	Obseg cepljenj, ki jih je treba izvesti	Cepljenje se izvede samo za ptice v živalskem vrtu ali v odobrenih ustanovah, inštitutih in središčih.
2.	Vrste ptic, ki jih je treba cepiti	Seznam vseh ptic, ki jih je treba cepiti, in posamezne identifikacije se določijo in hranijo najmanj 10 let od datuma cepljenja.
3.	Trajanje cepljenja	Vse ptice, ki jih je treba cepiti v živalskem vrtu ali odobrenih ustanovah, inštitutih in središčih, se cepijo čim prej. Vsekakor je treba vsako cepljenje v živalskem vrtu izvesti čim prej, tj. v roku enega tedna.
4.	Posebno mirovanje cepljenih ptic in proizvodov cepljenih ptic	<p>Premiki cepljenih ptic v isti državi članici ali v drugo državo članico med odobrenimi ustanovami, središči in inštituti, kakor so opredeljeni v Direktivi 92/65/EGS, se dovolijo, pod pogojem, da ptice prihajajo iz živalskega vrta ali odobrene ustanove, inštituta ali središča, ki se nahaja na območju, za katerega ne veljajo omejitve glede zdravstvenega varstva živali v zvezi s HPAI. V zdravstvenem spričevalu iz dela 3 Priloge E k Direktivi 92/65/EGS se doda naslednje besedilo:</p> <p>„ptice v skladu z Odločbo 2006/474/ES, cepljene proti AI dne Cepivo“</p> <p>Če navedeni pogoji niso izpolnjeni, se s cepljenimi pticami lahko trguje ali se jih lahko seli med živalskimi vrtovi v isti državi članici pod uradnim nadzorom te države članice ali po posebni odobritvi druge države članice.</p> <p>Pristojni organ v kraju izvora v okviru sistema TRACES obvesti pristojni organ v namembnem kraju o vseh premikih cepljenih ptic med državami članicami.</p> <p>Ptičji proizvodi takih ptic ne smejo vstopiti v prehranjevalno verigo.</p>
5.	Posebna identifikacija in posebna registracija cepljenih ptic	Cepljene ptice morajo biti posamezno prepoznavne, evidence o identiteti teh ptic pa jasno zabeležene. Neizbrisljiva identifikacija ptic, ki so bile cepljene, se uporabi ob cepljenju, kadar je to mogoče.
6.	Izvedba akcije cepljenja	<p>Cepljenje se izvede pod nadzorom uradnega veterinarja pristojnih organov. Treba je vzpostaviti potrebne ukrepe, da se izogne možnemu širjenju virusa. Vsi ostanki cepiva se vrnejo na kraj razdeljevanja cepiva s poročilom o številu cepljenih ptic in številu uporabljenih doz.</p> <p>Kadar je mogoče, se pred cepljenjem in najmanj 30 dni po cepljenju vzamejo vzorci krvi za serološko testiranje na prisotnost aviarne influence. Evidenco o rezultatih testov je treba hraniti najmanj 10 let.</p>
7.	Cepivo, ki ga je treba uporabiti	Inaktivirano cepivo, ki ga je treba uporabiti, je primerno pripravljeno in učinkovito proti tipu virusa, ki kroži. Uporabi se v skladu z navodili proizvajalca in/ali veterinarskih organov.
8.	Informiranje Komisije o izvajanju tega načrta	Podrobno poročilo o izvajanju načrta, vključno z rezultati izvedenih testiranj, se predloži Komisiji in državam članicam v okviru Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali.

PRILOGA III

Seznam odobrenih načrtov preventivnega cepljenja ptic v živalskih vrtovih in odobrenih ustanovah, inštitutih ali središčih v državah članicah

Oznaka	Država članica	Datum predložitve načrta
AT	Avstrija	21. april 2006
BE	Belgija	10. februar 2006
CZ	Češka republika	21. marec 2006
DE	Nemčija	31. marec 2006
DK	Danska	20. februar 2006
EE	Estonija	6. marec 2006
ES	Španija	27. februar 2006
FR	Francija	20. februar 2006
HU	Madžarska	1. marec 2006
IE	Irska	6. marec 2006
IT	Italija	6. marec 2006
LT	Litva	6. marec 2006
LV	Latvija	28. februar 2006
NL	Nizozemska	16. november 2005
PT	Portugalska	29. november 2005
SE	Švedska	28. februar 2006
UK	Združeno kraljestvo	4. april 2006

(Akti, sprejeti v skladu z naslovom V Pogodbe o Evropski uniji)

SKLEP SVETA 2006/475/SZVP

z dne 12. junija 2006

o sklenitvi sporazuma med Evropsko unijo in Gabonsko republiko o statusu sil pod vodstvom Evropske unije v Gabonski republici

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 24 Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila predsedstva,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Varnostni svet Združenih narodov je 25. aprila 2006 sprejel Resolucijo 1671(2006) o odobritvičasne napolitve sil Evropske unije („EUFOR RD Kongo“) v podporo MONUC v času volitev v Demokratični republici Kongo. Varnostni svet Združenih narodov je nadalje zahteval od vseh držav članic Združenih narodov, zlasti tistih, ki so v neposredni bližini Demokratične republike Kongo, da zagotovijo vso potrebno podporo za pospešitev napolitve sile EUFOR RD Kongo in da zlasti zagotovijo prost, neoviran in hiter premik osebja, kakor tudi opreme, živeža, zalog ter drugega blaga, vključno z vozili in rezervnimi deli, v Demokratično republiko Kongo – vse naštetje je namenjeno izključno EUFOR RD Kongo v službene namene.
- (2) Svet je 27. aprila 2006 sprejel Skupni ukrep 2006/319/SZVP o vojaški operaciji Evropske unije v podporo misiji Organizacije Združenih narodov v Demokratični republici Kongo (MONUC) med volilnim postopkom ⁽¹⁾ (Operacija EUFOR DR Kongo).
- (3) V skladu z zahtevo generalnega sekretarja/visokega predstavnika (GS/VP) z dne 27. aprila 2006 je vlada Gabonske republike v pismu 18. maja 2006 izrazila strinjanje z namestitvijo sil pod vodstvom Evropske unije na ozemlje Gabonske republike za namene operacije.

(4) Predsedstvo se je ob pomoči GS/VP na podlagi pooblastila Sveta z dne 23. maja 2005 ter v skladu s členom 24 Pogodbe o Evropski Uniji dogovorilo o Sporazumu med Evropsko unijo in Gabonsko republiko o statusu sil pod vodstvom Evropske unije v Gabonski republici.

(5) Sporazum je treba odobriti –

SKLENIL:

Člen 1

Sporazum med Evropsko unijo in Gabonsko republiko o statusu sil pod vodstvom Evropske unije v Gabonski republici se v imenu Evropske unije odobri.

Besedilo Sporazuma je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Predsednika Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e) za podpis Sporazuma, ki je za Evropsko Unijo zavezujoč.

Člen 3

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

Člen 4

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Luxembourgu, 12. junija 2006

Za Svet
Predsednik
J. PRÖLL

⁽¹⁾ UL L 116, 29.4.2006, str. 98.

PREVOD

SPORAZUM

med Evropsko unijo in Gabonsko republiko o statusu sil pod vodstvom Evropske unije v Gabonski republici

EVROPSKA UNIJA (EU)

na eni strani in

GABONSKA REPUBLIKA, v nadaljevanju „država gostiteljica“,

na drugi strani,

v nadaljevanju „pogodbenici“, STA SE –

OB UPOŠTEVANJU:

- Resolucije št. 1671 (2006) Varnostnega sveta Združenih narodov z dne 25. aprila 2006;
- skupnega ukrepa Sveta 2006/319/SZVP z dne 27. aprila 2006 o vojaški operaciji Evropske unije v podporo misiji Organizacije Združenih narodov v Demokratični republici Kongo (MONUC) med volilnim postopkom ⁽¹⁾ (EUFOR DR Kongo);
- ta sporazum ne bo vplival na pravice in obveznosti, ki jih imata pogodbenici na podlagi mednarodnih sporazumov in drugih instrumentov v zvezi z ustanovitvijo mednarodnih sodišč, vključno s statutom Mednarodnega kazenskega sodišča –

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

Člen 1

Področje uporabe in opredelitve

1. Ta sporazum se uporablja za sile pod vodstvom Evropske unije in njihovo osebje.

2. Ta sporazum se uporablja samo na ozemlju države gostiteljice.

3. Za namene tega sporazuma:

- (a) „Sile pod vodstvom Evropske unije (EUFOR)“ pomenijo vojaško poveljstvo EU in državne kontingente, ki prispevajo k operaciji, njihovo opremo in njihova prevozna sredstva;
- (b) „operacija“ pomeni pripravo, ustanovitev, izvršitev in podporo vojaške misije po pooblastilu na podlagi resolucije št. 1671 (2006) Varnostnega sveta Združenih narodov z dne 25. aprila 2006;
- (c) „poveljnik sil EU“ pomeni poveljnika na prizorišču operacije ali v državi gostiteljici;

(d) „vojaško poveljstvo EU“ pomeni vojaško poveljstvo in njegove sestavne dele v enotah pod poveljstvom vojaških poveljnikov EU, ki poveljujejo ali nadzirajo operacijo;

(e) „nacionalni kontingenti“ pomenijo enote in sestavne dele, ki pripadajo državam članicam Evropske unije in drugim državam, ki sodelujejo v operaciji;

(f) „osebje EUFOR“ pomeni civilno in vojaško osebje, dodeljeno EUFOR, osebje, napoteno zaradi priprave operacije, in osebje, ki ga v okviru operacije pošilja država pošiljateljica ali institucija EU in je, če v tem sporazumu ni drugače predvideno, prisotno na ozemlju države gostiteljice; ne vključuje pa lokalnega osebja in osebja mednarodnih pogodbenih dobaviteljev;

(g) „lokalno osebje“ pomeni državljane ali osebe s stalnim prebivališčem v državi gostiteljici;

(h) „objekti“ pomenijo vse prostore, nastanitvene objekte in zemljišča, ki jih potrebuje EUFOR in njegovo osebje;

(i) „država pošiljateljica“ pomeni državo, ki je EUFOR zagotovila državni kontingent.

⁽¹⁾ UL L 116, 29.4.2006, str. 98.

Člen 2

Splošne določbe

1. EUFOR in člani osebja EUFOR spoštujejo zakone in predpise države gostiteljice in se vzdržujejo vsakršnih dejanj ali dejavnosti, ki niso združljive s cilji operacije.
2. EUFOR vlado države gostiteljice redno obvešča o številu svojega osebja, ki se nahaja na ozemlju države gostiteljice.

Člen 3

Dokazovanje istovetnosti

1. Osebje EUFOR mora imeti ves čas pri sebi potne liste ali vojaške osebne izkaznice.
2. Vozila, letala, plovila in druga prevozna sredstva EUFOR morajo biti opremljena z različno razpoznavnimi oznakami in/ali registrskimi tablicami, o katerih morajo biti obveščeni pristojni organi zadevne države gostiteljice.
3. EUFOR ima pravico, da izobesi zastavo Evropske unije in objekte, vozila in druga prevozna sredstva opremi z oznakami kot so vojaške oznake, nazivi in uradni simboli. Na uniformah osebja EUFOR mora biti jasno prepoznaven znak EUFOR. Državne zastave ali oznake nacionalnih kontingentov, ki sestavljajo operacijo, so lahko vidne v prostorih EUFOR, na vozilih in drugih prevoznih sredstvih ter uniformah v skladu z odločitvijo, ki jo sprejme vodja sil EU.

Člen 4

Prehod meje in gibanje na ozemlju države gostiteljice

1. Za vstop na ozemlje države gostiteljice potrebuje osebje EUFOR dokumente iz člena 3(1) ali, pri prvem vstopu, posamezni ali skupinski potni nalog, ki ga izda EUFOR. Pri nadaljnjih vstopih ali izstopih ter na ozemlju države gostiteljice zanje ne veljajo predpisi glede potnih listov in vizumov; prav tako se pri njih ne izvaja nadzor v zvezi s priseljevanjem in carinska kontrola.
2. Za osebje EUFOR se ne uporabljajo predpisi pogodbenice gostiteljice o registraciji in nadzoru tujcev, vendar to osebje ni upravičeno do pridobitve kakršnih koli pravic do stalnega prebivališča ali začasnega bivališča na ozemlju države gostiteljice.
3. Premoženje in prevozna sredstva EUFOR, ki vstopajo na ozemlje države gostiteljice, ga prečkajo ali zapuščajo, so oproščena predložitve seznama inventarja ali druge carinske dokumentacije ter vsakršnih inšpekcijskih pregledov.

4. Osebje EUFOR na ozemlju države gostiteljice lahko vozi motorna vozila ter upravlja plovila in letala, če ima ustrezna veljavna državna, mednarodna ali vojaška vozniška dovoljenja, dovoljenja za upravljanje ladij ali pilotske licence.

5. Država gostiteljica za namene operacije zagotovi EUFOR in osebju EUFOR svobodo gibanja in potovanja po svojem ozemlju, vključno s svojim teritorialnim morjem in zračnim prostorom. Svoboda gibanja na morju države gostiteljice vključuje ustavljanje in zasidranje v vseh okoliščinah.

6. EUFOR lahko za namene operacije na ozemlju države gostiteljice, vključno z njenim teritorialnim morjem in zračnim prostorom, izvede vse orožne vaje ali urjenja, vključno z vzletanjem, pristajanjem ali vkrcavanjem vseh letal ali vojaških naprav.

7. Podmornice EUFOR za namene operacije ne smejo pluti na površini teritorialnega morja države gostiteljice in imeti izpostavljenih zastav.

8. EUFOR lahko za namene operacije uporablja javne ceste, mostove, trajekte, letališča in pristanišča brez plačila carin, pristojbin, cestnin, davkov in podobnih stroškov. EUFOR ni oproščen upravičenih stroškov za zahtevane in izvedene usluge.

Člen 5

Privilegiji in imunitete, ki jih država gostiteljica zagotovi EUFOR

1. Objekti EUFOR so nedotakljivi. Zastopniki države gostiteljice vanje nimajo dostopa brez dovoljenja poveljnika sil EU.
2. Objekti EUFOR, njihova oprema in drugo pripadajoče premoženje ter prevozna sredstva ne smejo biti predmet preiskav, zasegov, zaplemb ali izvršb.
3. Lastnina in premoženje EUFOR uživajo imuniteto pred vsakršno obliko pravnih postopkov, ne glede na to, kje se nahajajo in kdo jih poseduje.
4. Arhivi in dokumenti EUFOR so nedotakljivi zmeraj in povsod.
5. Uradna korespondenca EUFOR je nedotakljiva. Uradna korespondenca pomeni vso korespondenco, ki se nanaša na operacijo in njeno izvajanje.

6. Za kupljeno in uvoženo blago, storitve ter prostore, ki služijo namenom operacije, je EUFOR oproščen plačila vseh nacionalnih, regionalnih in občinskih pristojbin, davkov ali podobnih dajatev. EUFOR ni oproščen plačila pristojbin, davkov in stroškov, ki so plačilo za izvedene storitve.

7. Država gostiteljica dovoli vnos izdelkov, potrebnih za operacijo, in odobri oprostitev plačila vseh carinskih dajatev, pristojbin, cestnin, davkov in podobnih dajatev, z izjemo stroškov za skladiščenje, prevoze in podobne storitve.

Člen 6

Privilegiji in imunitete, ki jih država gostiteljica zagotovi osebjem EUFOR

1. Osebjem EUFOR se ne sme na kakršen koli način odvzeti prostosti, prav tako ne sme biti pridržano.

2. Dokumenti, korespondenca in lastnina osebja EUFOR so nedotakljivi, razen v primeru izvršilnih ukrepov, dovoljenih v skladu s členom 6.

3. Osebjem EUFOR v vseh okoliščinah uživa imuniteto pred kazensko jurisdikcijo države gostiteljice.

Imuniteto pred kazensko jurisdikcijo lahko odvzame, odvisno od primera, država pošiljateljica ali zadevna institucija EU. Tak odvzem mora zmeraj biti jasno izražen.

4. Osebjem EUFOR uživa imuniteto pred civilno in upravno jurisdikcijo države gostiteljice za izrečene ali napisane besede in za vsa dejanja, povezana z izvajanjem uradnih dolžnosti. V primeru kakršnega koli civilnega postopka proti osebjem EUFOR pred katerim koli sodiščem države gostiteljice, morajo biti o tem obveščeni poveljnik sil EU in pristojni organi države pošiljateljice ali institucije EU. Pred začetkom postopka na sodišču, morajo poveljnik sil EU in pristojni organi države pošiljateljice ali institucije EU sodišču potrditi, ali je osebjem EUFOR zadevno dejanje izvršilo pri opravljanju službenih dolžnosti.

Če je bilo dejanje izvršeno pri opravljanju službenih dolžnosti, se postopek ne začne in se uporabljajo določbe iz člena 15. Če dejanje ni bilo izvršeno pri opravljanju službenih dolžnosti, se postopek lahko nadaljuje. Potrdila poveljnika sil EU in pristojnih organov države pošiljateljice ali institucije EU so vezana na jurisdikcijo države gostiteljice, ki jih ne more spodbijati.

Če postopek sproži osebjem EUFOR, se to ne more sklicevati na imuniteto pred jurisdikcijo glede katerega koli nasprotnega

tožbenega predloga, povezanega z glavnim tožbenim predlogom.

5. Osebjem EUFOR ni treba pričati.

6. V zvezi z osebjem EUFOR se ne smejo izvajati nobeni izvršilni ukrepi, razen v primerih, če je proti njim sprožen civilni postopek, ki ni povezan z njihovimi uradnimi dolžnostmi. Lastnina osebja EUFOR, ki je na podlagi potrdila poveljnika sil EU določena kot potrebna za izvajanje uradnih dolžnosti, ne more biti zasežena zaradi izpolnitve sodbe, sklepa ali ukaza. V civilnih postopkih za osebjem EUFOR ne veljajo nobene omejitve glede osebne svobode ali prisilni ukrepi.

7. Imuniteta osebja EUFOR pred jurisdikcijo države gostiteljice ne pomeni tudi imunitete pred jurisdikcijo zadevne države pošiljateljice.

8. Glede na opravljanje dolžnosti za EUFOR za osebjem EUFOR ne veljajo določbe o socialni varnosti, ki veljajo v državi gostiteljici.

9. Osebjem EUFOR je v državi gostiteljici oproščeno vseh oblik davka na plačo in prejemke, ki jih prejema od EUFOR ali države pošiljateljice, kot tudi davka na katere koli prejemke, ki jih prejema izven ozemlja države gostiteljice.

10. Država gostiteljica v skladu z zakoni in predpisi, ki jih lahko sprejme, dovoli vnos izdelkov za osebno uporabo osebja EUFOR in zanje odobri oprostitev plačila vseh carinskih dajatev, davkov in podobnih dajatev, z izjemo stroškov za skladiščenje, prevoze in podobne storitve.

Osebnih prtljage osebja EUFOR se ne sme pregledati, razen v primeru upravičenega suma, da vsebuje izdelke, ki ne spadajo med izdelke za osebno rabo osebja EUFOR, ali izdelke, katerih uvoz in izvoz sta prepovedana z zakonom ali kontrolirana karantenskimi predpisi države gostiteljice. Takšen pregled se lahko izvede samo v prisotnosti osebja EUFOR ali pooblaščenega predstavnika EUFOR.

Člen 7

Lokalno osebje

Lokalno osebje uživa privilegije in imunitete v obsegu, ki ga dovoljuje država gostiteljica. Vendar pa država gostiteljica izvaja jurisdikcijo nad tem osebjem na tak način, da ne vpliva prekomerno na izvajanje nalog operacije.

Člen 8**Kazenska jurisdikcija**

Pristojni organi države pošiljateljice imajo glede osebja EUFOR, za katerega velja ustrezna zakonodaja države pošiljateljice, na ozemlju države gostiteljice pravico izvajati kazensko jurisdikcijo in disciplinska pooblastila, ki jim jih daje zakonodaja države pošiljateljica.

Člen 9**Uniforma in oborožitev**

1. Nošenje uniforme določajo pravila, ki jih sprejme poveljnik sil EU.
2. Vojaško osebje EUFOR sme nositi orožje in strelivo na podlagi ukaza.

Člen 10**Podpora države gostiteljice in sklepanje pogodb**

1. Država gostiteljica je EUFOR pripravljena nuditi pomoč pri iskanju primernih objektov, če jo za to zaprosi.
2. Država gostiteljica v okviru svojih zmožnosti EUFOR brezplačno zagotovi objekte, ki so v njeni lasti, če jo za to zaprosi in jih potrebuje zaradi vodenja upravnih ali operativnih dejavnosti.
3. Država gostiteljica v okviru svojih zmogljivosti podpira in pomaga pri pripravi, vzpostavitvi, izvedbi in podpori operacije.
4. Zakonodaja, na podlagi katere EUFOR v državi gostiteljici sklepa pogodbe, se določi s pogodbo.
5. V pogodbi je lahko določeno, da se postopek za reševanje sporov iz člena 15 (3 in 4) uporablja za spore, do katerih pride pri izvajanju pogodbe.

Člen 11**Spremembe v objektih**

1. EUFOR lahko, če to zahteva izvedba operacije, gradi, spreminja in si drugače prilagaja objekte.
2. Država gostiteljica za takšne gradnje, spremembe ali prilagoditve od EUFOR ne more zahtevati povračila.

Člen 12**Umrli člani osebja EUFOR**

1. Poveljnik sil EU ima pravico poskrbeti in urediti vse potrebno za vrnitev umrlih članov osebja EUFOR, skupaj z vso osebno lastnino umrle osebe, v domovino.
2. Na umrlem članu osebja EUFOR ni mogoče izvajati obdukcije brez soglasja zadevne države in prisotnosti predstavnika EUFOR in/ali zadevne države.
3. Država gostiteljica in EUFOR v največji možni meri sodelujeta, da zagotovita čimprejšnjo vrnitev umrle osebe v domovino.

Člen 13**Varnost EUFOR in vojaška policija**

1. EUFOR lahko sprejme ukrepe, potrebne za zagotovitev zaščite svojih objektov, vključno z objekti, ki jih uporablja pri usposabljanju, pred zunanjimi napadi ali vdori.
2. Poveljnik sil EU lahko zaradi vzdrževanja reda v objektih EUFOR ustanovi vojaško policijsko enoto.
3. Vojaška policija lahko po posvetovanju in v sodelovanju z vojaško policijo ali policijo države gostiteljice, deluje tudi izven teh objektov, da vzdržuje red in disciplino osebja EUFOR.

Člen 14**Komunikacije**

1. EUFOR lahko namesti radijske oddajnike in sprejemnike ter satelitske sisteme in z njimi upravlja. Da bi se izognili sporom glede uporabe ustreznih frekvenc, EUFOR sodeluje s pristojnimi organi države gostiteljice. Država gostiteljica brezplačno zagotovi dostop do frekvenc.
2. EUFOR ima za namene izvajanja operacije pravico do neomejenih komunikacij po radijskih valovih (vključno s satelitskimi, mobilnimi in ročnimi radijskimi napravami), prek telefonov, telegrafov, telefaksov in drugih sredstev, kakor tudi pravico namestiti naprave, potrebne za vzdrževanje internih komunikacij in komunikacij med zmogljivostmi EUFOR, vključno s polaganjem kablov in zemeljskih napeljav.
3. EUFOR lahko ustrezno prilagodi svoje prostore za dostavo in pošiljanje pošte EUFOR in/ali osebju EUFOR.

Člen 15

Odškodninski zahtevki za primere smrti, poškodb, škode in izgube

1. EUFOR in osebje EUFOR nista odgovorna za kakršno koli škodo ali izgubo civilne ali javne lastnine, nastalo zaradi dejavnosti v zvezi z zaščito EUFOR.

2. Da bi dosegli poravnavo, je treba odškodninske zahtevke za primere škode ali izgubo civilne ali vladne lastnine, ki ni zajeta v odstavku 1, ter odškodninske zahtevke za primere smrti ali poškodb oseb ter škode ali izgube lastnine EUFOR, če gre za zahtevke pravnih ali fizičnih oseb države gostiteljice, poslati EUFOR prek pristojnih organov države gostiteljice; v primeru zahtevkov s strani EUFOR pa se jih pošlje državi gostiteljici.

3. Če ni mogoče doseči poravnave, je treba zahtevek predložiti komisiji za pritožbe, ki je sestavljena iz enakega števila predstavnikov EUFOR in predstavnikov države gostiteljice. Reševanje zahtevkov poteka na osnovi skupnega dogovora.

4. Kadar tudi v okviru komisije za pritožbe ni mogoče doseči rešitve, se spor reši:

(a) v primeru zahtevkov v vrednosti do 40 000 EUR po diplomatski poti med državo gostiteljico in predstavniki EU;

(b) v primeru zahtevkov, ki so višji od zneska, določenega v točki (a), na arbitražnem razsodišču, katerega odločitev je zavezujoča.

5. Arbitražno razsodišče je sestavljeno iz treh razsodnikov, enega določi država gostiteljica in enega EUFOR, tretjega pa skupaj določita država gostiteljica in EUFOR. Če ena od pogodbenic ne določi razsodnika v roku dveh mesecev ali v primeru, če ni mogoče doseči soglasja med državo gostiteljico in EUFOR glede imenovanja tretjega razsodnika, tega določi predsednik Sodišča Evropskih skupnosti.

6. EUFOR in upravni organi države gostiteljice sklenejo upravni sporazum, v katerem določijo pristojnosti in naloge komisije za pritožbe in razsodišča, postopke, ki jih ta organa uporabljata, in pogoje za vlaganje zahtevkov.

Člen 16

Povezave in spori

1. Vsa vprašanja v zvezi z uporabo tega sporazuma obravnavajo skupaj predstavniki EUFOR in pristojni organi države gostiteljice.

2. Če predhodno ni mogoče doseči rešitve sporov v zvezi z razlago ali uporabo tega sporazuma, jih država gostiteljica in predstavniki EU rešujejo izključno po diplomatski poti.

Člen 17

Druge določbe

1. Kadar se ta sporazum nanaša na imunitete, privilegije in pravice EUFOR in osebja EUFOR, vlada države gostiteljice odgovarja za to, da jih njeni lokalni organi ustrezno izvajajo in spoštujejo.

2. Nobena določba tega sporazuma ne pomeni odstopanja od pravic, ki so državam članicam EU ali drugim državam, ki dajejo svoj prispevek k EUFOR, priznane v drugih sporazumih, in jih zato tudi ni mogoče tako razlagati.

Člen 18

Izvedbeni dogovori

Za namene izvajanja tega sporazuma lahko poveljnik sil EU in upravni organi države gostiteljice sklenejo ločene sporazume o operativnih, upravnih in tehničnih zadevah.

Člen 19

Začetek veljavnosti in prenehanje

1. Ta sporazum začne veljati na dan podpisa in ostane v veljavi do datuma odhoda zadnjega elementa EUFOR in zadnjega dela osebja EUFOR, po obvestilu EUFOR.

2. Ne glede na odstavek 1, je treba v primeru, če je osebje EUFOR začelo opravljati naloge pred začetkom veljavnosti tega sporazuma, določbe v členih 4 (8), 5 (1–3), 5 (6), 5 (7), 6 (1), 6 (3), 6 (4), 6 (6), 6 (8–10), 10 (2), 11 in 15 uporabljati od datuma začetka napotitve osebja EUFOR

3. Ta sporazum se lahko spremeni s pisnim dogovorom med pogodbenicama
4. Prenehanje tega sporazuma ne vpliva na pravice ali obveznosti, ki izhajajo iz izvrševanja tega sporazuma pred njegovim prenehanjem.

V Libreville dne 16. junija 2006 v štirih izvornikih v francoskem jeziku.

Za Evropsko unijo

Za državo gostiteljico
